

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO
ESCUELA DE POSTGRADO
PROGRAMA DE MAESTRÍA
MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA ANDINA Y EDUCACIÓN



TESIS

**ELEMENTOS DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN
CIUDADANA Y CÍVICA DE LA I.E.S. EMILIO ROMERO PADILLA DE
CHUCUITO - 2015**

PRESENTADA POR:

VÍCTOR BENITO GUEVARA GUERRA

PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE:

MAGISTER SCIENTIAE EN LINGÜÍSTICA ANDINA Y EDUCACIÓN

PUNO, PERÚ

2016

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO
ESCUELA DE POSTGRADO
PROGRAMA DE MAESTRÍA
MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA ANDINA Y EDUCACIÓN
TESIS

**ELEMENTOS DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN
CIUDADANA Y CÍVICA DE LA I.E.S. EMILIO ROMERO PADILLA DE
CHUCUITO - 2015**

PRESENTADA POR:

VÍCTOR BENITO GUEVARA GUERRA

PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE:

MAGISTER SCIENTIAE EN LINGÜÍSTICA ANDINA Y EDUCACIÓN

APROBADO POR EL SIGUIENTE JURADO:


PRESIDENTE


.....
Dr. JULIO ADALBERTO TUMI QUISPE

PRIMER MIEMBRO


.....
Dr. VICENTE ALANOCA AROCÚTIPA

SEGUNDO MIEMBRO


.....
Mg. EMILIO CHAMBI APAZA

ASESOR DE TESIS


.....
Dr. FORFIRIO ENRIQUEZ SALAS

Puno, 05 de mayo del 2016

TEMA: Formación ciudadana en la cultura Andina.

ÁREA: Planificación para el desarrollo y cultura científica.

DEDICATORIA

A mis padres inolvidables, Quintín y Zaragoza cuya generosidad y amor guían mi camino.

A mí Rosío, madre, compañera y esposa de fuerza incansable para proteger y hacer desarrollar la existencia de quienes la queremos.

A mis queridos hijos Itzeli e Ian cuyo ingenio, fortaleza y amor iluminan mi horizonte y apoyan la Fé y la felicidad.

A mis hermanos Emiliano y Beatriz Susana, por su constante apoyo.

A:

Fermín, Cristóbal. María, Beatriz y Deydania, como muestra que se puede alcanzar nuestros sueños.

*Munata suma warminaka chachanaka,
jakawijata nayraru, aptaxañani,
Chucuito aimara markasa.*

Víctor

AGRADECIMIENTOS

- A la Universidad Nacional del Altiplano – Puno, en especial al programa de la Maestría en Lingüística Andina Y Educación que posibilitan el desarrollo profesional del post graduado, para así aportar en el desarrollo de nuestra región y por ende a nuestro país.
- A las Autoridades, Doctores y Magísteres de la Escuela de Post Grado, Maestría en Lingüística Andina Y Educación de la Universidad Nacional del Altiplano-Puno, por haber compartido con nosotros sus experiencias académicas y profesionales que coadyuvaron en nuestra formación académica.
- A la familia educativa: autoridades, docentes, estudiantes y padres de familia, de la Institución Educativa Secundaria “Emilio Romero Padilla” de Chucuito - Puno, por haber permitido realizar el trabajo de campo.
- A mi asesor de Tesis: Dr. Porfirio Enríquez Salas.

ÍNDICE GENERAL

	Pág.
DEDICATORIA.....	iv
AGRADECIMIENTOS	v
ÍNDICE GENERAL.....	vi
ÍNDICE DE CUADROS	viii
ÍNDICE DE FIGURAS	ix
RESUMEN.....	viii
ABSTRACT.....	ix
INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I.....	3
EL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN.....	3
1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	3
1.2. PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN.....	5
1.3. JUSTIFICACIÓN.....	6
1.4. OBJETIVOS.....	7
1.4.1. Objetivo General.....	7
1.4.2. Objetivos Específicos.....	7
CAPÍTULO II.....	9
MARCO TEÓRICO.....	9
2.1. ANTECEDENTES.....	9
2.2. CULTURA AIMARA.....	13
2.3. ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y CÍVICA.....	31
2.4. Definición de Términos.....	38

CAPÍTULO III	41
METODOLOGÍA	41
3.1. HIPÓTESIS GENERAL	41
3.2. VARIABLES DE INVESTIGACIÓN	41
3.2.1. Definición operacional.....	41
3.3. METODOLOGÍA.....	42
3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA.....	43
3.4.1 MÉTODO DE INVESTIGACIÓN:	45
3.4.2 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS ...	45
3.4.3 MÉTODO DE ANÁLISIS DE DATOS.....	46
3.4.4 VARIABLES A SER ANALIZADAS.....	47
3.4.5 PRUEBAS ESTADÍSTICAS QUE SE UTILIZARON PARA PROBAR LA HIPÓTESIS	47
3.4.6 ÁMBITO O LUGAR DE ESTUDIO.....	48
3.4.7 OPERATIVIZACIÓN DE VARIABLES.	48
CAPÍTULO IV.....	50
RESULTADOS Y DISCUSIÓN.....	50
4.1. ELEMENTOS DE LA CULTURA AIMARA SEGÚN LA PERCEPCIÓN DE ESTUDIANTES Y PADRES DE FAMILIA	50
4.2. CONTRASTACIÓN DE HIPÓTESIS.....	65
4.2.1. Contrastación de la hipótesis general	65
4.3. PROPUESTA DE LOS VALORES Y PRINCIPIOS DE LA CULTURA AIMARA	70
CONCLUSIONES	76
RECOMENDACIONES	79
BIBLIOGRAFÍA	80
ANEXOS.....	84
	vii

ÍNDICE DE CUADROS

	Pág.
1 Operacionalización de variables.....	49
2 Elementos de la cultura aimara en el área de formación ciudadana y cívica	51
3 Los conocimientos de la cultura aimara en el área de formación ciudadana y cívica	52
4 Los valores de la cultura aimara en el área de formación ciudadana y cívica	54
5 La lengua aimara en el área de formación ciudadana y cívica	55
6 La cosmovisión de la cultura aimara en el área de formación ciudadana y cívica	57
7 Elementos de la cultura aimara en el área de formación ciudadana y cívica	58
8 Conocimientos de la cultura aimara en el área de formación ciudadana y cívica	60
9 Los valores de la cultura aimara en el área de formación ciudadana y cívica	61
10 La lengua aimara en el área de formación ciudadana y cívica	62
11 La cosmovisión de la cultura aimara en el área de formación ciudadana y cívica	64
12 Coeficiente de correlación	66
13 Equivalencias	67
14 Valores y principios aimaras.....	75

ÍNDICE DE FIGURAS

	Pág.
1 Competencias y capacidades del área.....	37
2 Elementos de la cultura aimara en el área de formación ciudadana y cívica	51
3 Los conocimientos de la cultura aimara en el área de formación ciudadana y cívica	53
4 Los valores de la cultura aimara en el área de formación ciudadana y cívica	54
5 La lengua aimara en el área de formación ciudadana y cívica	56
6 La cosmovisión de la cultura aimara en el área de formación ciudadana y cívica	57
7 Elementos de la cultura aimara en el área de formación ciudadana y cívica	59
8 Conocimientos de la cultura aimara en el área de formación ciudadana y cívica	60
9 Los valores de la cultura aimara en el área de formación ciudadana y cívica	61
10 La lengua aimara en el área de formación ciudadana y cívica	63
11 La cosmovisión de la cultura aimara en el área de formación ciudadana y cívica	64
12 Prueba de hipótesis.....	68

RESUMEN

El presente trabajo de investigación sobre los elementos de la cultura aimara en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la I.E.S. Emilio Romero Padilla de Chucuito - 2015, tiene como objetivo: Determinar los elementos de la cultura aimara para ser incorporados como propuesta en el área de Formación Ciudadana y Cívica. La investigación, pertenece a la investigación básica y como métodos se utilizaron el método cuantitativo y descriptivo, con un diseño descriptivo – correlacional; teniendo como hipótesis: Existe relación entre los elementos de la cultura aimara para ser incorporados como propuesta en el área de Formación Ciudadana y Cívica; para la muestra se tomó a 135 estudiantes, 135 padres de familia y 3 docentes de la Institución Educativa. Los resultados se dan primero en función a los estudiantes así tenemos que el 54,81% aceptan el conocimiento aimara; en relación a los valores el 87,41% están de acuerdo con la incorporación de los valores, en cuanto a la lengua se tiene que el 57,78% están en desacuerdo y con respecto a la cosmovisión el 57,78% están en desacuerdo. En segundo lugar respecto a los padres de familia el 57,78% de padres de familia no reconocen al conocimiento aimara como importante; el 91,11% están de acuerdo con la incorporación de los valores; con relación a la lengua el 62,22% no están de acuerdo; luego el 63,71% están en desacuerdo con la incorporación de la cosmovisión. Se concluye que existe una relación positiva débil entre ambas variables, estableciéndose tres hechos, el primero que los padres de familia y estudiantes aceptan que se incorpore los valores aimaras por su trascendencia, siendo la base de su cultura que les permite el reconocimiento y valoración del potencial de la diversidad, orientada a la construcción de condiciones de bienestar y buen vivir; el segundo es que no sienten la necesidad de incorporar la lengua y cosmovisión en el área de Formación Ciudadana y Cívica y el tercero en relación a los conocimientos los estudiantes aceptan en tanto que los padres de familia muestran su desacuerdo.

Palabras clave: Cultura aimara, ciudadanía, conocimientos, cosmovisión, lengua, valores.

ABSTRACT

This research work on the elements of the Aymara culture in the area of Civic Education and Civic of I.E.S. Emilio Romero Padilla de Chucuito - 2015, aims to: Determine the elements of the Aymara culture to be incorporated as proposed in the area of Citizenship and Civics. The research, part of the basic research and as methods and quantitative descriptive method was used, with a descriptive design - correlational; taking as hypothesis: There relationship between the elements of the Aymara culture to be incorporated as proposed in the area of Citizenship and Civics; for the sample it was taken 135 students, 135 parents and 3 teachers from the educational institution. The results are based first students so we have to accept the 54.81% Aymara knowledge; in relation to the values the 87.41% agree with the incorporation of values, in terms of language it is the 57.78% disagree and with respect to the worldview 57.78% disagree . Second about parents the 57.78% of parents do not recognize the Aymara knowledge as important; the 91.11% agree with the incorporation of values; in relation to language 62.22% disagree; then 63.71% disagree with the incorporation of the worldview. It is concluded that there is a weak positive relationship between the two variables, establishing three facts, the first parents and students agree that the Aymarans values its significance is incorporated, being the basis of their culture that allows them the recognition and appreciation of potential of diversity, aimed at building welfare conditions and good living; the second is that they do not feel the need to incorporate language and worldview in the area of Citizenship and Civics and the third in relation to students accept knowledge while parents show their disagreement.

Keywords: Aymara Culture, citizenship, knowledge, world view, language, values.

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo de investigación denominado elementos de la cultura aimara en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la I. E. S. Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015 tiene como propósito fundamental iniciar el reconocimiento formal de la cultura aimara desde la educación formal; desde la cultura hacia el colegio, con la incorporación de contenidos temáticos dentro del área de Formación Ciudadana y Cívica.

El distrito de Chucuito tiene características peculiares en razón a que posee un cúmulo de tradiciones, mitos, leyendas, ritos, costumbres, etc. que mantiene su esencia como un lugar donde se respira y se contempla la cultura aimara. Los principios que rigen el pensamiento aimara son fundamentales para el logro del buen vivir por lo que consideramos de mucha trascendencia en el mundo actual que se encuentra en una crisis económica, social y política.

Por consiguiente se pretende mantener vivo este bagaje de saberes y tradiciones a través del medio más poderoso y efectivo: La educación. Nuestro estudio tomó como base estos hechos para así determinar los elementos de la cultura aimara y ser incorporados como propuesta en el área de Formación Ciudadana y Cívica; lo que conlleva a enriquecer la estructura de contenidos y capacidades que se vienen desarrollando en la I.E.S. Emilio Romero Padilla y la comunidad de la misma ciudad.

Para su desarrollo el trabajo se distribuye en cuatro capítulos, siendo su contenido de cada uno:

El Capítulo I, está conformado por el planteamiento del problema, donde se resalta la razón del desarrollo del trabajo, como también el planteamiento de los objetivos e hipótesis del mismo, con suma claridad.

El Capítulo II, está dado por el marco teórico, donde se consigna los antecedentes de investigación;

En el Capítulo III, se describe el marco metodológico que se siguió para la investigación, tocando aspectos como: las hipótesis, variables, metodología, población y muestra, método de investigación, técnicas e instrumentos de recolección de datos y el método de análisis de datos.

El último Capítulo está constituido por los resultados del trabajo de investigación, en el que destacan el análisis de los cuadros estadísticos y los resultados del trabajo de investigación.

Finalizando el informe presentamos las conclusiones, a las cuales se arribaron, recomendaciones y/o sugerencias que podemos presentar, bibliografía citada y consultada y anexos que se emplearon para el presente estudio.

CAPÍTULO I

EL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN.

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.

La identidad, no podemos entenderla al margen del problema nacional. Lo que significa; ver a los actores, el pueblo, el hombre común lo vive y lo siente. "El Problema Nacional en el Perú es la manera como los interesados perciben el problema. En otras palabras, se da la identidad étnica, la identidad de pertenencia a una nación, a una nacionalidad entre los aimaras, los quechuas, campas, huitotos, amuehas, etc" (Montoya 1986, p. 272). Y la forma como se ha venido manifestando esta identidad de pertenencia, ha sido y es la resistencia que pusieron y ponen contra todo tipo de dominación y el proceso aculturativo que ello implica. Históricamente los aimaras, tuvieron primero, que resistir al expansionismo inca, posteriormente al colonialismo español, ya en la república a los herederos de éstos y en nuestros días a las clases dominantes, que tienen el poder del Estado, que implementan una serie de políticas tendientes a arrinconar y denigrar a los aimaras y a la inmensa mayoría del pueblo peruano; ante

este panorama hostil, los aimaras hicieron frente resistiendo y por lo tanto afirmando su pertenencia a una nacionalidad, la nacionalidad aimara.

Por lo dicho anteriormente identificarse con una nacionalidad, supone: tener conciencia de pertenencia "soy aimara"; orgullo de pertenencia, "soy aimara y qué", "viva el aimara"; rescate de las raíces y tradiciones de pueblo, reivindicar su lengua, leyendas, costumbres, etc. y; capacidad de creación y desarrollo de la cultura (no mimetizarse, ninguna cultura se desarrolla sin mirar y recoger experiencias de otras), se puede seguir creando cosas nuevas, amarrados, con un pie en la historia y en el pasado, pero amarrados, con el otro pie, en el presente de hoy y en el futuro. (Montoya 1986, p. 276).

Estos aspectos importantes, el problema nacional y el de identidad, no podemos verlos aislados del contexto de la sociedad peruana, es decir que se debe enmarcar dentro de los términos de clase, ello "porque es imposible separar radicalmente la objetividad científica del punto de vista de clase en la interpretación de hecho social y cultural, una investigación se sitúa inevitablemente como una lectura consciente o inconscientemente definida sea por el proyecto de dominación de clase, sea por el proyecto histórico del pueblo oprimido. En otros términos, cualquier investigación científica implica una relación necesaria con la práctica política más global" (Kudo, 1982, p.110).

La Educación estatal en nuestro país es el esfuerzo por rescatar la educación y ponerla al servicio de los intereses populares. Para los maestros es tomar conciencia del rol negativo de la educación dentro del sistema capitalista dominante e injusto, y luchar por un cambio que responda a las necesidades históricas y concretas del pueblo. Es optar por las clases populares, por la cultura nacional y popular, por la defensa de sus intereses, y hacer resistencia al aparato estatal y privado extranjerizante que sojuzga las mentes, las conciencias y los espíritus de las clases populares para prolongar la situación de injusticia social, política y económica.

Los maestros estamos comprometidos en poner en práctica la educación, "Crítica, analítica, creativa, participativa y eminentemente nacionalista". Puno vive esta realidad y Chucuito es un distrito donde se encuentra enraizado la cultura aimara y que sufre las consecuencias de la transculturización. La presente tesis pretende iniciar el reconocimiento formal de la cultura aimara desde la educación formal, desde la cultura hacia el colegio con la incorporación de contenidos temáticos dentro del área de Formación Ciudadana y Cívica.

1.2. PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN.

Para el desarrollo del presente trabajo es pertinente plantearnos la interrogante, que permite aclarar el problema y objeto de estudio de la presente investigación, sobre los elementos de la cultura aimara que pueden ser incorporados en el área de Formación Ciudadana y Cívica de Educación Secundaria de Chucuito.

1.2.1. Pregunta general.

¿Qué elementos de la cultura aimara deben ser incorporados como propuesta en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la Institución Educativa Secundaria Emilio Romero Padilla de Chucuito - 2015?

1.2.2. Preguntas específicas:

¿Mediante la percepción de los estudiantes y los padres de familia, que elementos de la cultura aimara deben ser incorporados en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la I.E.S. Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015?

¿Cuáles son los valores propuestos de la cultura aimara que deben ser incorporados en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la I.E.S. Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015?

1.3. JUSTIFICACIÓN.

En el Perú ha sido una preocupación constante, más en estos últimos 20 años, el reivindicar las culturas que coexisten en diferentes lugares y regiones de nuestro país. Nuestra región no escapa a esta realidad, aquí coexiste más de tres culturas reconocidas y definidas que están en peligro de extinción, si se continúa con la pasividad con que el estado, la región y demás autoridades vienen actuando.

El presente trabajo de investigación denominado “Elementos de la Cultura aimara en los contenidos del Área de Formación Ciudadana y

Cívica de la I.E.S. Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015”, pretende demostrar el reconocimiento, la aceptación y la importancia de la cultura aimara, como parte de la formación integral de los estudiantes en el contexto donde se desarrollarán como ciudadanos de la sociedad. En tal sentido nuestra investigación revela y fundamenta la importancia de mantener y desarrollar nuestras culturas a través de las nuevas generaciones como parte de la educación formal de nuestro sistema educativo.

Nuestro ámbito de investigación fue el Distrito de Chucuito como muestra viviente de la cultura aimara y su trascendencia a través del tiempo.

1.4. OBJETIVOS.

1.4.1. Objetivo General.

Determinar los elementos de la cultura aimara para ser incorporados como propuesta en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la I.E.S. Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015.

1.4.2. Objetivos Específicos.

Determinar los elementos de la cultura aimara mediante la percepción de los estudiantes y los padres de familia de la I.E.S. Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015.

Formular una propuesta de los valores de la cultura aimara para ser incorporados en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la I.E.S. Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. ANTECEDENTES.

Referente a los antecedentes de investigación se ha encontrado algunos trabajos que se refieren al estudio general de la cultura aimara. En los siguientes párrafos señalamos temas que se relacionan con nuestro trabajo de investigación:

2.1.1. A nivel nacional:

- a. Llanque (1990) en su libro La Cultura Aimara, manifiesta que la memoria histórica de éste pueblo nos muestra que, aunque conquistado, dominado, colonizado, explotado y marginado, se ha mantenido firme en su cultura, de ésta manera servirá de punto de partida para una autoafirmación y autodeterminación dentro de una sociedad englobante que necesita ser transformada, concluyendo que a partir de la identidad cultural aimara se debe contribuir a la construcción de un modelo

social, pluralista y multilingüe, reforzando los sectores políticos, económicos y culturales.

- b. Choquehuanca (2014) para optar el título de Magister en Lingüística Andina en la Universidad Nacional del Altiplano de Puno, con la tesis “Las actitudes lingüísticas frente a la lengua aimara por parte de los estudiantes del Quinto grado de Educación Secundaria”. La metodología utilizada es el de tipo cualitativo descriptivo y argumentativo. Los resultados obtenidos se corroboraron a través de la prueba de Chi-cuadrado - X^2 se observa que el valor calculado es de 3,130, con un grado de libertad y un nivel de confianza del 90%, mientras que el valor tabulado es de 2,706. Se observa también que el nivel de significancia es 0,077 siendo este valor mayor a 0,05 lo que demuestra un nivel poco significativo demostrando que; el nivel de conocimiento de la lengua aimara es poco significativo en los estudiantes del 5to grado de educación secundaria 2012. También se observa que el valor calculado es de 8,292, con 4 grados de libertad y un nivel de confianza del 90%, mientras que el valor tabulado es de 7,779. Se observa también que el nivel de significancia es 0,081 siendo este valor mayor a 0,05 lo que demuestra un nivel poco significativo indicando que: las actitudes lingüísticas frente a la lengua aimara es mínima en dichos estudiantes.
- c. Segura (2006) con la tesis “Valores Culturales De Las Wawas Aymaras” para optar el grado académico de Magíster en:

Políticas Sociales Universidad Nacional Mayor De San Marcos del Perú. Arribando a la siguientes conclusiones: Las familias aymaras de la comunidad de Villa Santiago transmiten a sus wawas (hijos/as) sus modos de vivir (valores culturales) como: mayikipt'asiña (préstamo de dinero, objetos y productos, que luego son devueltos cuando es necesario), waxt'asiña (compartir), uñantaña (visitar a las personas delicadas de salud) y kuyapayasiña (ayuda a los necesitados). Estos valores se transmiten y se practican en uta (casa) y en diferentes espacios y tiempos. Así mismo apjata/ayni son valores que se ponen en práctica, en el techamiento de una casa, sistemas de cargo de autoridad, fiestas patronales y carnavales. Es una manera de demostrar su cariño hacia su hermano comunero. En cada momento de estos comportamientos están presentes las wawas junto a sus padres y madres aprenden de ellos observando, preguntando y participando. También la vida cotidiana: tiempo y lugar del aprendizaje y práctica de valores. Los valores se descubren con frecuencia en: uta (la casa), yapu (la chacra), challwa katuña (el lugar de pesca), uyma awatiwi (al pastar ganado), thakhi sarawi (en el camino), phunchawi (las fiestas patronales), kasarasiwi (un matrimonio), utachawi (el techamiento de una casa), misa pasayawi (las ritualidades) y anata uru (los carnavales). Estos espacios son lugares de aprendizaje y socialización para las wawas aymaras. Es así

que el presidente de la comunidad de Villa Santiago manifiesta: “Si no hubieran wawas la cultura aymara desaparecería y también las enseñanzas de los abuelos”. Esto nos indica que las wawas para las familias aymaras son muy importantes y signo de orgullo, alegría y armonía, porque está relacionado con las tres comunidades jaqe (hombres), wakas (deidades) y sallqa (la naturaleza). Esto quiere decir que en el mundo andino para que haya equidad y armonía tiene que haber relación entre las tres comunidades.

2.1.2. A nivel internacional:

- a. Van Kessel (1991) en el cuaderno de investigación Tecnología Aimara un enfoque Cultural, indica que la cultura aimara marginada y ubicada en la periferia dependiente de la metrópolis nacional e internacional puede tener un desarrollo auténtico lo que significará un proceso integral de emancipación así, en el aspecto político sería un proceso que ponga un contrapeso real a la estructura de dependencia y dominancia asimétrica es decir un proceso de desarrollo centrado hacia adentro y un modelo de su propia creación; en el aspecto social, ha de ser un proceso de reestructuración e integración de la comunidad aimara; y en el aspecto cultural debe ser un proceso de rehabilitación y prestigiación de la tradición y la etnicidad aimara, de su cosmovisión, su ética, su religión, su idioma y de los productos de su cultura material.

b. Choquetopa (2009) para optar el título de Magister en la Universidad Mayor De San Simón. La tesis: “Santos Marka T’ula” Talleres De Aprendizaje Y Promoción Intercultural, Un Espacio Para La Enseñanza De Conocimientos De La Cultura Aimara En La Ciudad De Oruro. Concluyéndose que: la interculturalidad es un tema siempre polémico, dependerá de la concepción que se tenga sobre la misma para interpretar una realidad desde aquella perspectiva. Pero al mismo tiempo es importante señalar, y en función a la experiencia en este trabajo, que una es la realidad y otra los conceptos. Entiéndase que los conceptos son construcciones mentales y por lo tanto interpretaciones subjetivas de la realidad que siempre es compleja. Desde la concepción planteada en el marco teórico de este trabajo sobre interculturalidad, y recuperada en el primer punto de las conclusiones, se diría que el tema en la unidad educativa “Santos Marka T’ula” todavía hay que trabajarla. Sí existen proyecciones en esta línea, las mismas deberán ser encaradas en el futuro de manera más sistemática.

2.2. CULTURA AIMARA

La cultura Aimara alcanzo un vasto desarrollo y se extendió por el norte y por el sur, de los Andes. En la actualidad conforman los países: Ecuador, Perú y Bolivia y las regiones septentrionales de Chile y la Argentina.

En el presente los aimaras viven dedicados a la agricultura y ganadería de subsistencia utilizando su conocimiento ancestral; mediante sus manifestaciones sociales y culturales que posee, nos dan a conocer su espíritu colectivo, las cuales le otorgan identidad y personalidad. Históricamente tuvieron primero que resistir al expansionismo inca, posteriormente al colonialismo español, ya en la república a los herederos de estos y en nuestros días a las clases dominantes, que tiene el poder del estado, que implementan una serie de políticas tendientes a arrinconar y denigrar a los aimaras y a la inmensa mayoría del pueblo peruano; ante éste panorama hostil, los aimaras hacen frente resistiendo y por lo tanto afirmando su pertenencia a una nacionalidad: la nacionalidad aimara.

Según los lingüistas, la dicción “aimara” (con una i) debe ser la forma española, para indicar tanto el idioma como el pueblo y la cultura (“el idioma aimara”; “la cultura aimara”; “el pueblo aimara”). La dicción “aimara” con Y (con una Y) es la forma del idioma aymara (por ejemplo: “¿aymar parlatati?” que significa “¿hablas aimara?”) y concuerda con el origen etimológico de la palabra. “aymara” es la composición y contracción de “aya mara aru” que quiere decir: “el idioma de años lejanos”. En éste trabajo escribo “aimara” siempre y cuando es una expresión del idioma español y “aymara” siempre y cuando se refiere a una expresión del idioma aimara. (Esterman, 2009, p.9).

Significando que la cultura aimara está en relación a la lengua por que los saberes deben de provenir de la cultura de origen, en razón de lo que

inventamos y aprendemos lo vamos transmitiendo a las generaciones venideras.

2.2.1. Cultura.

Comprende no solo los conocimientos y la manera de comportarse frente a determinadas situaciones sino también a las costumbres y las tradiciones, la técnica, el arte, la ciencia, la moral, la religión y todas las instituciones creadas por el hombre así como también los instrumentos materiales y artefactos en los que se materializan las realizaciones culturales y mediante los cuales surgen efectos prácticos los aspectos intelectuales de la cultura, como los edificios, los vestidos, las máquinas, los artificios para la comunicación, los objetos de arte, etc.

2.2.2. ELEMENTOS DE LA CULTURA AIMARA

a) LOS CONOCIMIENTOS

Los conocimientos de la cultura aimara son los saberes de la comunidad que se imparten en su entorno social. Mamani (2007) afirma:

Los aymaras no hemos tenido escuelas, ni instituciones educativas, donde se puede enseñar la cultura aimara, si lo hemos conservado nuestra sabiduría es por el pueblo aimara que nos enseñó en la vivencia con el pueblo mismo, para nosotros no existe la universidad, la única universidad que nos da nuestros grados de sabiduría es la vivencia con los pueblos mismos, nuestros títulos de aquellos tiempos pasados, así

como el Yatiri, Amawt'a, Ch'amakani, Mallku y Apu Qullana Mallku.

Asi también Chipana (2000) sostiene:

Entendemos por saber el conjunto de conocimientos, experiencias, pensamientos, valores y modos de relación que establecen las culturas y o las personas. Por tanto, también se puede inferir que existen saberes que pertenecen a los diversos grupos sociales, étnicos y culturales. En el mundo indígena, los saberes siempre los asociamos a la sabiduría.

El saber opera aplicando los campos del conocimiento en la determinación de actitudes existenciales y certezas orientadoras y valores permanentes. Los saberes se expresan con mayor certeza en el nivel individual o familiar; porque sus límites son precisos y de resultados inmediatos. No sucede lo mismo con la aplicación de la sabiduría de un pueblo o etnia, porque a menudo, sus límites y resultados sólo son verificables en el largo plazo (p.14).

b) LOS VALORES

Podría contestarse que es una energía, una fuerza que acompaña los acontecimientos de la vida. Quizás podría abstraerse un poco más la descripción diciendo que es una calidad que se encuentra en las dimensiones de la vida (...)

Los valores se imponen por sí mismos, por su calidad. Al

tomar una decisión consciente y pasar a la acción, toda persona manifiesta un valor. La dificultad no consiste en percibir los valores, sino en analizarlos y hablar de ellos. Es fácil pensar que estamos rodeados de seres y es más difícil pensar que estamos rodeados de valores por el simple hecho de que es más fácil hablar en términos de seres que en términos de valores. (Gallo, 2006).

Comprender en su real dimensión significa redescubrir el pensamiento de las culturas tradicionales como es el caso de los valores de la cultura aimara que se desarrollan y se practican en la actualidad, así tenemos los siguientes valores:

Solidaridad

La solidaridad regula los principios y actitudes, expresándose en diferentes aspectos como: Ayni (ayuda recíproca), Minka (ayuda solicitada). Cuando hay usufructo de la tierra, crianza de animales, existen sistemas expresados como chiq'ata o waliki (el dueño del terreno acepta a otra persona para trabajar en partes iguales). Son sistemas que se manifiesta en la comunidad.

La solidaridad como valor se expresa generalmente en la memoria colectiva, expresados en componentes mentales y materiales. Así como: “yanapasiñawa nayraqataru sartañataqija” - Hay que ayudarse para salir

adelante –“yanapasiñawa walinsa jani walinsa”- Hay que ayudarse en las buenas en las malas – “jani yanapasirija jani wali uñjatawa”- Una persona que no ayuda es mal vista por las familias campesinas. En otros casos, expresan: jichhajja janiwa nayrajamaja yanapasjapjti, unapachatejj wali jichha maranakajj impiyasiñakiwa utije - ya no nos ayudamos como antes, porque ahora somos un poco envidiosos - Estas manifestaciones indican el impacto en los sistemas de valores como en los patrones culturales. Segura (2006).

En la solidaridad podemos rescatar la ayuda reciproca que se da entre los parientes y miembros de la comunidad, como cuando se construye una casa que es el lugar sagrado y esencial donde se fortalece la unión entre el hombre y la mujer, además se desarrollara la unidad económica y social para todo hogar razón por la que los aymaras se ayuda para su edificación.

Colectividad

Las familias campesinas se identifican con su comunidad y se sienten orgullosos de pertenecer a ella, lo que podemos comprobar a partir de indicadores, como el usufructo del terreno, labores comunales, etc. Son formas de conducta, modos de vida, constituida como normas constitucionarias que cumplen una función reguladora de la sociedad. Cuando un miembro de la comunidad tiene un

problema recibe ayuda, como es decir ayuda en la mano de obra, participando todos en el acto. “Nayaja wali yajjapuniwa sintistha istañshajatjama walinsa jani walinsa” - Yo me siento bien orgulloso de mi comunidad en las buenas y en las malas. Segura (2006).

Ayuda Mutua

Es otro valor que se expresa en la correspondencia de las manifestaciones ya sea materiales como ideales. En la comunidad practican el ayni (significa correspondencia de ayuda), que regula las relaciones sociales de las comunidades a nivel familiar, individual y comunal. El ayni ya no se practica como antes, y las familias asumen con preocupación este problema, porque para ellos constituye un valor fundamental que tiene orígenes ancestrales. La ayuda si es en material tiene que ser correspondido de la misma forma, y si es que no se tiene la posibilidad de corresponder con material se acepta, en otras oportunidades se da con la mano de obra.- “Nayaja yanapiniwa sartja utapa, ukatja jupaja Naru yanapirija jutjaraqitaynawa” -Yo fui ayudar a techar su casa, y él también me ayudo a elaborar adobe. En las fiestas se realizan: apjata / ayni, las familias aimaras de esta manera manifiestan su cariño hacia su hermano comunero llevando productos de consumo: papa, chuño, carne y bebidas

(cajas de cerveza), y objetos como:(platos, frazadas, etc.). Este tipo de actividades (recíprocas) se realiza en fiestas, techamiento de una casa, en matrimonios, en carnavales, ceremonia ritual, sistemas de cargos, etc. y es correspondido con otra manifestación similar en otras ocasiones. Segura (2006).

Así tenemos en las fiestas, al alferado la comunidad entera reconoce su esfuerzo realizado, no dejan que solo él sea quien asuma toda la responsabilidad. Todos colaboran en reciprocidad el gasto que demanda el cargo de alferado (hay que señalar que esto se va perdiendo por influencia del mercantilismo, en los últimos años significa un gran negocio el lograr el cargo de alferado). La forma de colaborar es a través de la “apjata” que significa “... ayuda económica en forma de víveres que ofrecen los parientes y amigos de una persona que se ha obligado a costear una fiesta” (Berg 1985), También lo hacen con dinero en efectivo mediante el cual se sella un compromiso de reciprocidad con todo el pueblo que participa de acuerdo a su devoción y posibilidades económicas.

c) LA LENGUA

Sistema de comunicación verbal y casi siempre escrito, propio de una comunidad humana. Sistema lingüístico cuyos hablantes reconocen modelos de buena expresión. Sistema lingüístico considerado en su estructura. Vocabulario y gramática

propios y característicos de una época, de un escritor o de un grupo social. Diccionario de la Lengua Española (2014).

La lengua es un fenómeno en constante evolución, que puede ser descrito desde varios puntos de vista. Uno es aquel al que se abocan las gramáticas, que parte de las reglas que conforman dicha lengua tomadas en un instante determinado; así, por ejemplo, es posible hacer una descripción del español tal cual se lo conoce en la actualidad. La otra perspectiva de estudio es la que toma en cuenta la evolución histórica, es decir, como los elementos y reglas de un determinado idioma varían con el tiempo; a este respecto cabe destacar que una determinada lengua es un fenómeno en constante mutación.

Aimara.

Aimara, escrita a veces como 'aimara' cuando su escritura está en castellano, y 'aymara' cuando está escrita en lengua aimara propiamente dicha, es el nombre que recibimos quienes desde tiempos inmemoriales o hace miles de años habitamos esta parte de la meseta andina del lago Titicaca desde tiempos precolombinos, población repartida entre el occidente de Bolivia, el sur del Perú, el norte de Chile, y Jujuy en Argentina. (Cerrón- Palomino R. 2008, p. 21)

Hagène (2011) afirma "El aprendizaje de una lengua está en función de poder reconocer la construcción de la

realidad del otro, de la aceptación de su identidad y su modo de vida Hagëne (2011). Así pues, el aprendizaje de una lengua tiene que ver con factores personales, afectivos y sociales.

Siguán y Mackey (1989) y Hagëne (2011) consideran que esto se debe a que, la lengua es un medio de comunicación, símbolo visible de pertenencia al grupo, de la moral, de la integración; expresión de una cultura, concepción del mundo y sistema de valores. “La lengua es el símbolo más sobresaliente y más emocional de la identidad del grupo, siendo a la vez vehículo y molde del pensamiento, de la historia mental y cultural del grupo y reflejo del modo de vida, de las creencias y de la cultura”. (Morales, 1994).

Lengua aimara es un idioma que pertenece a la familia aimara. Esta familia incluye idiomas como el jacaru y el cauqui hablados en el centro del Perú. Esta lengua se habla en Perú, Bolivia y Chile, países de América del Sur.

La población de Perú, según el censo 2007 del INEI, es de 28' 220, 764 habitantes. Tiene una extensión territorial de 1.285.216 km²; en la costa vive el 54,6% de la población, en la región andina el 32 % y en la Amazonía el 13,4% de la población total. Se hablan 43 lenguas, entre ellos el aimara, el quechua y el asháninka.

Por otro lado Chipana (2000) afirma:

La lengua aimara cumple un rol importante en la comunicación local e internacional. Para que el niño aimara tenga una educación de calidad se debe implantar una Educación Bilingüe Intercultural, no solo de nombre sino de una educación intercultural en su real dimensión. Igualmente, el Patrimonio Cultural debe ser valorado como herencia cultural de nuestros ancestros y debe estimularse su promoción e investigación y el desarrollo del mismo. Esta lengua presenta la característica de lengua aglutinante, debido a que a partir de una raíz se le agrega una serie de sufijos y esta se extiende a la derecha. Actualmente, la lengua aimara viene desarrollándose en su plano escrito; para la misma que ésta tiene un total de 26 grafías consonánticas y tres vocales (a, i, u).

El idioma materno cumple un rol determinante en la cultura, dado que entre otras funciones, es el sustento o vehículo que la perpetúa en la historia. Una etnia sin idiomas tendría serias dificultades para mantener u proyectar su cultura y sociedad, por lo que es imprescindible su uso y su enseñanza en la escuela. En definitiva el lenguaje propio permite no sólo la comunicación, sino que es el medio por el cual se desarrolla la intelectualidad del niño andino (p.18).

d) COSMOVISIÓN AIMARA

La cosmovisión consiste en la manera como el hombre entiende y se explica su entorno natural y social, que se expresa a través de sus mitos, ritos, religión, ética, tecnología, formas de organización social, en suma, de su estilo de vida, de su "ethos", que los identifica y a la vez lo diferencia de otros grupos culturales. En este mismo marco Van Kessel (1991) dice:

La cosmovisión del aimara, expresada en su mitología, su religión y su ética, es la que da el sentido profundo al, que hacer económico, un sentido que va más allá de los valores económicos y que alcanza el nivel de los valores efectivos, humanos y religiosos. Esta valorización es la que, en última instancia da sentido y relevancia social a su tecnología y a su trabajo técnico. Esta cosmovisión define y sanciona también el modo particular en que hombre aimara se relaciona con su medio natural, la clave ideológica de su tecnología y su ética de trabajo (p.12).

Así mismo Huanacuni (2010) manifiesta:

Todas las culturas tienen una forma de ver, sentir percibir y proyectar el mundo, al conjunto de estas formas se conoce como Cosmovisión o Visión Cósmica. Los abuelos y abuelas de los pueblos ancestrales, hicieron florecer la cultura de la vida inspirados en la expresión del multiverso,

donde todo está conectado, interrelacionado, nada está fuera, sino por el contrario “todo es parte de...”; la armonía y equilibrio de uno y del todo es importante para la comunidad.

Es así que en gran parte de los pueblos de la región andina de Colombia, Ecuador, Bolivia, Perú, Chile y Argentina, y en los pueblos ancestrales (primeras Naciones) de Norteamérica pervive la Cosmovisión Ancestral o Visión Cósmica, que es una forma de comprender, de percibir el mundo y expresarse en las relaciones de vida. Existen muchas naciones y culturas en el Abya Yala, cada una de ellas con sus propias identidades, pero con una esencia común: el paradigma comunitario basado en la vida en armonía y el equilibrio con el entorno. Afirman los sabios de nuestros pueblos ancestrales que recuperar la cosmovisión ancestral es volver a la identidad; un principio fundamental para conocer nuestro origen y nuestro rol complementario en la vida.

Vivir Bien - Suma Qamaña

Se refiere esencialmente a saber vivir y luego convivir con el entorno, es decir con la Pachamama asumiendo un rol protagónico de sostenibilidad y conservación del Medio ambiente. En consecuencia Huanacuni (2010) refiere los siguientes principios:

Principios para vivir Bien o vivir en plenitud

1.-Suma Manq'aña: saber comer, saber alimentarse, no es equivalente a llenar el estómago; es importantes escoger alimentos sanos, cada luna nueva se ayuna y en la transición del mara (ciclo solar) se debe ayunar cinco días, dos días antes y dos día después del Willka uru (dia del sol Solsticios de Invierno).

En el mundo andino no sólo los seres vivos se alimentan, también lo hacen la Pachamama, los apus, achachilas, mamaquta quienes reciben ofrendas.

2.-Suma Umaña: saber beber. Antes de beber se inicia con la ch'alla, dando de beber a la Pachamama, a los achachillas, a las awichas. Beber, tomar, ch'allar complementarse.

Se ch'alla, en agradecimiento a lo que nos ofrece la Pachamama, ella nos brinda alimento para los seres humanos a través de las chacras y a los animales proporcionando el pasto para su alimentación, así también construimos nuestras casas sobre ella e incluso nos enterramos dentro de ella.

3.-Suma thukhuña: Saber danzar, entrar en relación y conexión cósmico-telúrica, toda actividad debe realizarse con dimensión espiritual.

4.-Suma Ikiña: Saber dormir. Se tiene que dormir dos días, es decir dormir antes de la media noche, para tener las dos energías: la de la noche y la de la mañana del día siguiente, la energía de dos días. En el hemisferio sur se tiene que dormir la cabeza al norte, los pies al sur en el hemisferio norte la cabeza al sur y los pies al norte.

5.-Suma Inakaña: saber trabajar. Para el indígena originario el trabajo no es sufrimiento, es alegría, debemos realizar la actividad con pasión intensamente (Sinti pacha).

6.-Suma Lupiña: Meditar, entrar en un proceso de introspección. El silencio equilibra y armoniza, por lo tanto el equilibrio se restablece a través del silencio de uno (Amuki) y se conecta al equilibrio y silencio del entorno, Ch'uju) y como consecuencia de esta interacción y complementación emerge la calma y la tranquilidad.

7.-Suma Amuyaña: Saber pensar. Es la reflexión, no sólo desde lo racional sino desde el sentir; uno de los principios aymaras nos dice: jan piq armtasa chuman thakip sarantañani (sin perder la razón caminemos la senda del corazón).

8.-Suma Munaña, munayasiña: Saber amar y ser amado, el proceso complementario warmi chacha. El respeto a todo lo que existe genera la relación armónica.

9.-Suma Aruskipaña: Hablar bien. Antes de hablar hay que sentir y pensar bien.

El aimara tiene que hablar en sentido positivo, para fomentar el optimismo, no se puede hablar por hablar porque a quien se dirige debe recibir el mensaje adecuado, no siendo fácil rectificarse cuando ya se manifestó, entonces se debe hablar correctamente.

10.-Suma ist'aña: Saber escuchar. En aymar ist'aña no sólo es escuchar con los oídos; es percibir, sentir, escuchar con todo nuestro cuerpo.

Se debe escuchar a la Pachamama, los apus, achachilas, mamaquta, porque ellos son los que nos orientan en nuestro cotidiano vivir.

11.-Suma Samkasiña: Saber soñar. Partimos del principio de que todo empieza desde el sueño, por tanto el sueño es el inicio de la realidad. A través del sueño percibimos la vida. Soñar es proyectar la vida.

12.-Suma Sarnaqaña: Saber caminar. No existe el cansancio para quien sabe caminar. Debemos estar conscientes de que uno nunca camina solo: caminamos con el viento, caminamos con la Madre Tierra, caminamos con el Padre Sol, caminamos con la Madre Luna, caminamos con los ancestros y con muchos seres.

13.-Suma Churaña, suma katukaña: Saber dar, saber recibir.

No solo es pedir sino agradecer a la Pachamama por todo lo que nos ofrece: alimentación, salud, bienestar. Es decir reconocer que existe una interacción con el cosmos.

Representación de la categoría Suma qamaña- Buen Vivir

El buen vivir de la cultura aimara como lo afirma Alanoca (2013) se visibiliza en las siguientes conclusiones:

1. La categoría del suma qamaña (suma jakaña), 'buen vivir', está representada en la vida cotidiana de la cultura aimara, a pesar de que la globalización viene trastocándola y de que el capitalismo viene imponiendo otras formas de vida.
2. El suma qamaña, 'buen vivir', encierra una complejidad de categorías que aún no han sido descifradas por la modernidad. Por tanto, la cultura aimara, entendida como un contexto complejo de la periferia, tiene otras formas de pensar, actuar, saber, celebrar, educar y liderar. Las cuales son representadas por el suma qamaña o suma jakaña. La lengua aimara es fundamental para su descripción, análisis e interpretación.
3. La categoría de suma qamaña, 'buen vivir', está expresada en la lucha de los pueblos originarios, como también en las normas y

valores. Esta categoría se visibiliza desde los diferentes movimientos.

4. En las comunidades aimaras de llave, el suma qamaña como derecho consuetudinario aún está vigente. Se utiliza y se aplica en diversos casos. Sin embargo, no es visibilizado por el derecho fundamental positivista.

5. La estructura del suma qamaña, 'buen vivir', es compleja; su descripción e interpretación requiere comprender los sistemas de modos de vida de la cultura aimara, cuyos elementos se expresan en la convivencia y armonía con la Pachamama y que son la esperanza y alternativa para la dignidad humana.

6. La lucha por la dignidad de los pueblos es asumida como un proceso de emancipación de las poblaciones originarias, sobre todo, de los aimaras. Existen poblaciones y espacios denegados que asumen demandas de respeto por la dignidad humana; estas poblaciones vienen reivindicando su territorio, su lengua y su cultura, inclusive el poder.

7. Los pueblos originarios, como quechuas, aimaras y amazónicos, vienen re-elaborando una complejidad de argumentos y criterios del 'buen vivir', es decir, del suma qamaña o suma jakaña. A partir de ello inciden en la lucha por la dignidad, lo hacen desde diversos espacios, como es el caso del contexto

aimara, que son espacios de esperanza y alternativa para la vida (p.109).

Filosofía andina

Es el conjunto de concepciones, modelos, ideas y categorías vividos y experimentados por el runa/jaqi andino, es decir: la experiencia concreta y colectiva del ser humano andino en su universo físico y simbólico. Las concepciones “filosóficas” en ésta vivencia son “praxo- lógicas” e implícitas. Es la reflexión sistemática y metódica de ésta experiencia colectiva. Se trata de la explicitación y conceptualización de ésta “sabiduría popular” andina (como universo simbólico) que implícita y pre conceptualmente siempre ya está presente en la praxis cotidiana y la cosmovisión del runa/jaqi andino. (Estermann, 2009).

2.3. ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y CÍVICA.

2.3.1. Enfoque del área

En el marco de un enfoque por competencias, la formación ciudadana en la escuela se basa en el “saber actuar”. Es un ejercicio activo y consciente; por lo tanto, no busca la acción por la acción, ni el conocimiento por el conocimiento: pretende que la actuación sea el resultado de una reflexión ética, autónoma y crítica. Se parte del principio de que la acción ciudadana se va construyendo permanentemente, en tanto hombres y mujeres se sienten parte de una comunidad en la que comparten derechos y responsabilidades,

deliberan sobre los asuntos que conciernen a todos y participan libremente. (Marco Curricular, 2014).

Es importante tener muy en claro los siguientes conceptos:

Ciudadanía:

La ciudadanía y el principio igualitario que la misma involucra, permite neutralizar las desigualdades generadas en el sistema de clases sociales. Es decir la ciudadanía, es concebida como un sistema de igualdad frente a otro de desigualdad propio del ámbito de las relaciones de producción.

La noción de ciudadanía en la tradición liberal es una abstracción jurídica, un status legal. Para ésta tradición, los derechos y garantías son concebidos como independientes de las condiciones de los individuos (Mancini, 2009).

Podemos decir que ciudadanía es un status legal que nos da el estado donde nacemos, lo que implica derechos y obligaciones a cumplir con responsabilidad, sin embargo ciudadanía también se puede concebir cuando uno se siente parte de una comunidad con la que comparte derechos en donde participa libremente, delibera e interviene en diversos asuntos, es decir se trata de la construcción del bien común (Marco Curricular, 2015).

Ejercicio ciudadano

Involucra ciudadanos capaces de participar democráticamente, de manera asertiva y con apertura intercultural, en el espacio público en defensa del bien común. También, se anhela que sean capaces de respetar permanentemente las reglas a fin de que estas se interioricen a tal punto de convertirse en verdaderos hábitos para la convivencia en sociedad. Existe un statu quo por revertir que nos exige también aprender a cumplir metas, anticipando y enfrentando situaciones adversas, preparándonos para aceptar y enfrentar el conflicto y la divergencia como episodios ineludibles de la vida social.

De otro lado, se persigue que los estudiantes confronten sus prejuicios, identifiquen las diversas formas de discriminación y combatan cualquier manifestación de maltrato, culturalmente normalizados, tanto hacia la población andina, amazónica o afroperuana, como hacia la mujer o las personas con discapacidad. Requiere, asimismo, de una preocupación manifiesta por el bienestar colectivo, la capacidad para interactuar y colaborar con otros por encima de cualquier diferencia, para lograr metas comunes.

En el plano de la convivencia social, se requieren políticas públicas multisectoriales que pro-muevan la igualdad de oportunidades; con énfasis en la prevención y en la eliminación de toda forma de discriminación. Ello requiere, a su vez, de

ciudadanos conscientes de sus derechos, dispuestos a defenderlos, capaces de demandar coherencia y eficacia a la acción del Estado así como de formular propuestas en este terreno. Ciudadanos, entonces, que se asuman como sujetos históricos, capaces de deliberar sobre asuntos públicos a favor de la institucionalidad democrática y del bienestar de todos. Esto comprende, también, el despliegue de acciones razonadas y responsables en favor del medio ambiente en un marco de desarrollo sostenible en el largo plazo. Es así que el ejercicio ciudadano tiene tres pilares: la democracia, la interculturalidad y el cuidado ambiental. (Marco Curricular, 2014).

Propósitos de la Educación ciudadana democrática intercultural

En el material de Rutas del Aprendizaje 2013 del MINEDU se tiene los siguientes propósitos:

1. Crear una cultura democrática en la que se reconozca, valore y potencie la diversidad personal y social y se enfrente toda forma de discriminación; en la que se aliente el pluralismo y el pensamiento, se promuevan relaciones de respeto y se auspicie la autonomía y la crítica. Una cultura que fomente la vivencia de los valores de justicia, libertad, igualdad, equidad y solidaridad, en la que se practique la resolución dialogada de los conflictos.

2. Aportar a la transformación democrática de la escuela en una comunidad de agentes dinámicos que construyan un espacio de acción y deliberación colectiva para desarrollar los proyectos que contribuyan a su desarrollo y a la satisfacción de sus necesidades; una escuela que genere una institucionalidad que promueva y garantice las libertades y derechos de sus integrantes y que desarrolle un estilo y una organización de la vida en comunidad —a partir del sentido de pertenencia— basada en la confianza, en la participación y en procesos pedagógicos que motiven un aprendizaje autónomo. Y una escuela consciente de la relación inherente y potente entre ella, su entorno y los asuntos públicos de la realidad.

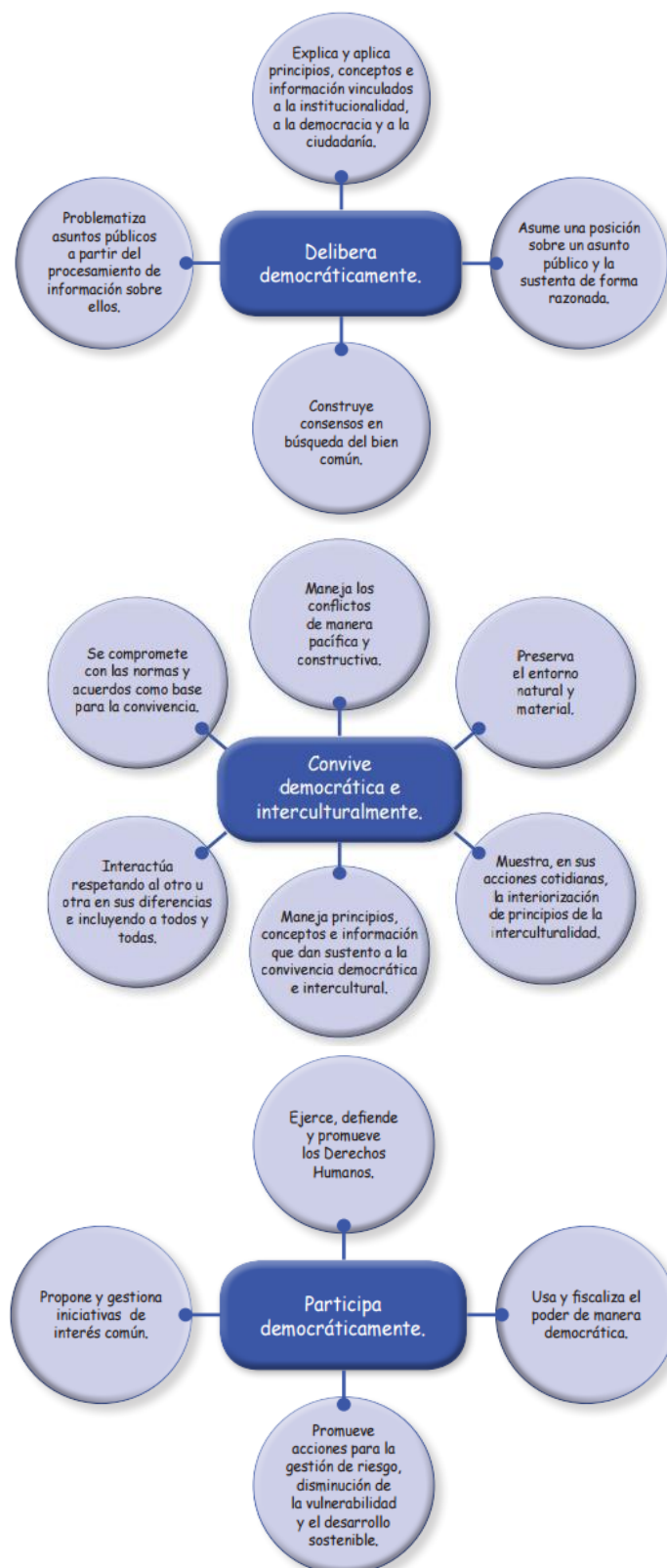
3. Fortalecer las competencias de las y los estudiantes para participar en lo público con autonomía, y para establecer vínculos sobre la base del reconocimiento respetuoso del otro y de la diversidad; todo ello basado en la construcción de conocimientos sustentados en la creatividad y la innovación. Debemos lograr que las y los estudiantes asuman y ejerzan su condición de ciudadanas y ciudadanos democráticos, solidarios y responsables desde un conocimiento crítico de la realidad y un sentido de compromiso con su entorno social y natural.

2.3.2. Competencias y capacidades

Las tres grandes competencias son:

- Convive de manera democrática en cualquier contexto o circunstancia, y con todas las personas sin distinción.
- Delibera sobre asuntos públicos, a partir de argumentos razonados, que estimulen la formulación de una posición en pro del bien común.
- Participa democráticamente en espacios públicos para promover el bien común. Es importante señalar, que solo la sinergia de las tres logrará generar un real ejercicio ciudadano.

FIGURA 1
COMPETENCIAS Y CAPACIDADES DEL ÁREA



2.4. Definición de Términos

Aimara: Aimara, escrita a veces como 'aimara' cuando su escritura está en castellano, y 'aymara' cuando está escrita en lengua aimara propiamente dicha, es el nombre que reciben de los que habitan en la meseta andina del lago Titicaca, repartida entre el occidente de Bolivia, el sur del Perú, el norte de Chile, y Jujuy en Argentina. (Cerrón- Palomino R. 2008, p. 21).

Cultura: Comprende no solo los conocimientos y la manera de comportarse frente a determinadas situaciones sino también a las costumbres y las tradiciones, la técnica, el arte, la ciencia, la moral, la religión y todas las instituciones creadas por el hombre así como también los instrumentos materiales y artefactos en los que se materializan las realizaciones culturales y mediante los cuales surgen efectos prácticos los aspectos intelectuales de la cultura, como los edificios, los vestidos, las máquinas, los artificios para la comunicación, los objetos de arte, etc.

Conocimientos: Proceso en virtud del cual la realidad se refleja y reproduce en el pensamiento humano; dicho proceso está condicionado por las leyes del devenir social y se halla indisolublemente unido a la actividad práctica. El fin del conocimiento estriba en alcanzar la verdad objetiva. En el proceso del conocimiento, el hombre adquiere saber, se asimila conceptos acerca de los fenómenos reales, va comprendiendo el mundo circundante. Dicho saber se utiliza en la actividad práctica para transformar el mundo, para subordinar la naturaleza a las necesidades del ser humano. El conocimiento y la transformación práctica de la naturaleza

y de la sociedad son dos facetas de un mismo proceso histórico, que se condicionan y se penetran recíprocamente (Ecured, 2016).

Valores: Los valores son principios que nos permiten orientar nuestro comportamiento en función de realizarnos como personas. Son creencias fundamentales que nos ayudan a preferir, apreciar y elegir unas cosas en lugar de otras, o un comportamiento en lugar de otro. También son fuente de satisfacción y plenitud. (Jimenes, 2005).

Lengua: Debemos entender por lengua el sistema lingüístico organizado en estructura comunicativa y peculiar y empleado por una comunidad sociolingüística. Precizando el concepto, conviene observar que puede no darse coincidencia entre comunidad lingüística y comunidad político-social, es decir que el dominio geográfico de una lengua no coincida con la extensión territorial independiente de un poder político o Estado. (Lamiquiz, 1989).

Cosmovisión: Es la manera de ver e interpretar el mundo. Se trata del conjunto de creencias que permiten analizar y reconocer la realidad a partir de la propia existencia. Puede hablarse de la cosmovisión de una persona, una cultura, una época.

Competencia: Es el saber actuar en un contexto particular en función de un objetivo o de una solución de un problema. (Minedu, 2013). En otras palabras es el desarrollo de las capacidades complejas que permiten a los estudiantes pensar y actuar en diversos ámbitos. Consiste en la adquisición de conocimiento a través de la acción, resultado de una

cultura de base sólida que puede ponerse en práctica y utilizarse para explicar qué es lo que está sucediendo.

Capacidad: Son los conocimientos o habilidades de una persona y las facultades de muy diverso rango para hacer algo en un campo delimitado. (Minedu, 2013). Conjunto de recursos y aptitudes que tiene un individuo para desempeñar una determinada tarea. En este sentido, esta noción se vincula con la de educación, siendo esta última un proceso de incorporación de nuevas herramientas para desenvolverse en el mundo.

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA

Para el presente trabajo de investigación se desarrolló la siguiente hipótesis.

3.1. HIPÓTESIS GENERAL

H_i: Existe relación entre los elementos de la cultura aimara para ser incorporados como propuesta en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la Institución Educativa Secundaria Emilio Romero Padilla de Chucuito - 2015.

3.2. VARIABLES DE INVESTIGACIÓN

Variable (X_i):

X₁: Cultura aimara

X₂: Formación Ciudadana y Cívica.

3.2.1. Definición operacional

Cultura Aimara: Aimara, escrita a veces como 'aimara' cuando su escritura está en castellano, y 'aymara' cuando está escrita en lengua aimara propiamente dicha, es el nombre que reciben de los que habitan en la meseta andina del lago Titicaca, repartida entre el

occidente de Bolivia, el sur del Perú, el norte de Chile, y Jujuy en Argentina. (Cerrón & Palomino, 2008)

El Área de Formación Ciudadana y Cívica: Se concibe como un conjunto de experiencias y aprendizajes organizados, que promueven el desarrollo integral de los estudiantes como personas libres y responsables de sus acciones y decisiones individuales, que aplican en las relaciones que establecen con los demás y en su papel como integrantes activos de una sociedad que demanda su participación y compromiso.

3.3. METODOLOGÍA

Tipo de estudio

La presente investigación se clasifica a partir de los siguientes criterios:

Por el tipo de pregunta planteada en el problema: Es una investigación teórica que obedece al nivel descriptivo, el cual consiste en “buscar especificar propiedades, características y rasgos importantes de cualquier fenómeno que se analice. Describir tendencias de un grupo o población ya que describiremos el fenómeno de la situación pasada y actual (Hernández, 2006).

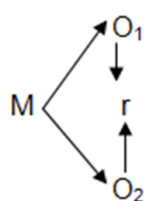
Por el tipo de número de variables estudiadas: Es una investigación multivariada, debido a que se estudian dos variables independientes.

Por el método de estudio de las variables: Es una investigación cualitativa, pues la investigación consiste “en utilizar la recolección de datos sin medición numérica para descubrir o afinar preguntas de investigación en el proceso de interpretación”.

Por el tiempo de aplicación de la variable: Es una investigación de corte longitudinal, pues para obtener los datos ha sido necesario estudiarlas a lo largo del tiempo.

Diseño del estudio

Consideramos que la presente investigación sigue un diseño descriptivo.



Donde:

M = Muestra

O₁, Variable 1

O₂, Variable 2

r = relación entre las dos variables.

3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA

Población de estudio

Se entiende población como: "La totalidad de fenómenos a estudiar en donde las unidades poseen una característica común, la cual se estudia y da origen a los datos de la investigación". (Tamayo, 2001).

Nuestra población está dada por los estudiantes, los padres de familia, docentes del área y el director de la Institución Educativa Emilio Romero Padilla de Chucuito – 2015.

Unidad de muestreo y análisis

La unidad de muestreo y análisis en nuestro estudio está conformado por: los estudiantes, los profesores del área, el director y la población del distrito de Chucuito- Puno.

- Tipo o técnica de muestreo

La técnica de muestreo que se utilizó en el presente trabajo de investigación fue el muestreo al azar, en una sola etapa a estudiantes, profesores y autoridades, donde se detectó nuestra unidad de análisis.

- Tamaño de Muestra

Para determinar el tamaño de muestra requerido y estimar para estudiantes y padres de familia se realizó:

Muestreo aleatorio estratificado

Para poblaciones finitas

TAMAÑO DE LA MUESTRA

Cuando: $Z= 1.96$

$N= 207$

$P= 0.5$

$Q= 0.5$

$E= 0.05$

$$n_0 = \frac{Z^2 N.P.Q}{Z^2 P.Q. + (N-1)E^2} = 134.75$$

Población y muestra de estudio

Grados y secciones	N° de alumnos y padres de familia - población	Porcentaje	N° de alumnos y padres de familia - muestra	Porcentaje
PRIMERO	43	20,77	28	20,77
SEGUNDO	41	19,81	27	19,81
TERCERO	51	24,64	33	24,64
CUARTO	39	18,84	25	18,84
QUINTO	33	15,94	22	15,94
Total	207	100,00	135	100,00

3.4.1 MÉTODO DE INVESTIGACIÓN:

La presente investigación corresponde al método – cuantitativo descriptivo.

3.4.2 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

a. Fuente de información:

La fuente de información en nuestro estudio fue primaria y secundaria, ya que se tuvo acceso inmediato para la recolección de datos en forma directa y también de documentos, archivos, textos, memorias, etc.

b. Técnicas

Se utilizó la técnica de encuesta, entrevista y observación directa durante todo el proceso de investigación, porque nos ayudó en la búsqueda y recojo de información orientada a encontrar significados que

pueden explicar algunos hechos relacionados al tema en estudio. Así mismo nos permitió recoger información sobre comportamientos individuales y/o de grupo.

c. Instrumento

Para la recolección de datos se utilizó el instrumento (cuestionario de encuesta a padres de familia y estudiantes) que está formado por preguntas que recogen de alguna manera las inquietudes y acciones que surgen del problema planteado, aplicando para el tipo de preguntas el escalamiento de Likert; el cual “consiste en un conjunto de ítems presentados en forma de afirmaciones o juicios, entre los cuales se pide la reacción de los sujetos”; (Hernández, 2006, p. 368). Es decir se presenta cada afirmación y se pide al sujeto que externe su reacción emitiendo uno de los puntos de la escala.

3.4.3 MÉTODO DE ANÁLISIS DE DATOS

- a. Preparación de datos:** Se empleó una preparación computarizada, ya que contamos con preguntas cerradas en el cuestionario estructurado, todo ello lo conseguimos empleando el software estadístico SPSS en su versión 20.
- b. Técnica estadística a usar:** De acuerdo a nuestros objetivos se empleó las técnicas estadísticas para prueba de correlación y de independencia como la prueba de hipótesis, medidas centrales y de posición: el promedio y la moda.

- c. Tipo de análisis:** En nuestra investigación se realizó el análisis interpretativo, cualitativo y cuantitativo.
- d. Presentación de datos:** Los datos se presentan en tablas de distribución de frecuencias y gráficos de barra para los datos cualitativos y cuantitativos.
- e. Diseño estadístico de la prueba de hipótesis:**

En el presente trabajo se aplica prueba de hipótesis, dado que la investigación es de tipo cuantitativa para hipótesis general en la que se pretende dar solución a un problema, a través del análisis, elaboración y presentación de un Diseño.

3.4.4 VARIABLES A SER ANALIZADAS.

- a. Cultura aimara
- b. Formación Ciudadana y Cívica

3.4.5 PRUEBAS ESTADÍSTICAS QUE SE UTILIZARON PARA PROBAR LA HIPÓTESIS.

- Para la identificación y descripción de datos, se utilizó la estadística descriptiva con tablas de frecuencias y gráficos estadísticos y medidas de centralización (media, moda y mediana).
- Igualmente, la estadística inferencial, con tablas de contingencia en el cruce de variables. Con la finalidad de apreciar el nivel de relación entre dichas variables y ver el

nivel de significancia entre la variable independiente y la dependiente, a través de la prueba de Chi-cuadrado - X^2

$$X_c^2 = \sum_{i=1}^f \sum_{j=1}^c \frac{(O_{1j} - E_{1j})^2}{E_{1j}}$$

Con $(f - 1)(c - 1)$; α Grados de libertad

Donde:

O_{ij} = Valores observados

E_{ij} = Valores esperados

f = número de filas

c = número de columnas

Decisión:

Si $X^2_c \geq X^2_t$, se rechaza H_0

Si $X^2_t \geq X^2_c$, se acepta H_0

3.4.6 ÁMBITO O LUGAR DE ESTUDIO.

El presente trabajo de investigación se desarrolló en la Institución Educativa Secundaria Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015.

3.4.7 OPERATIVIZACIÓN DE VARIABLES.

CUADRO 1
OPERACIONALIZACIÓN DE VARIABLES

VARIABLES	DIMENSIONES	ESCALA	INSTRUMENTOS
Cultura aimara	Conocimiento	Totalmente de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo Desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Encuesta
	Valores		
	Lengua		
	Cosmovisión aimara		
Área Formación Ciudadana y Cívica (Competencias)	Convive democráticamente e interculturalmente	Totalmente de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo Desacuerdo Totalmente en desacuerdo	Encuesta
	Delibera democráticamente		
	Participa democráticamente		

CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

En el presente capítulo realizamos el desarrollo de la sistematización e interpretación de los elementos de la cultura aimara; teniendo como guía en la discusión y análisis los objetivos específicos de la investigación, orientados a la búsqueda de identificar los elementos de la cultura aimara de mayor trascendencia que puedan ser incorporados en el cartel curricular del área de Formación Ciudadana y Cívica.

4.1. ELEMENTOS DE LA CULTURA AIMARA SEGÚN LA PERCEPCIÓN DE ESTUDIANTES Y PADRES DE FAMILIA

Los elementos de la cultura aimara que se investigaron son: los conocimientos, valores, lengua y cosmovisión, siendo realizados a estudiantes y padres de familia de la I.E.S. "Emilio Romero Padilla" del distrito de Chucuito. A continuación en los siguientes cuadros se detalla los resultados.

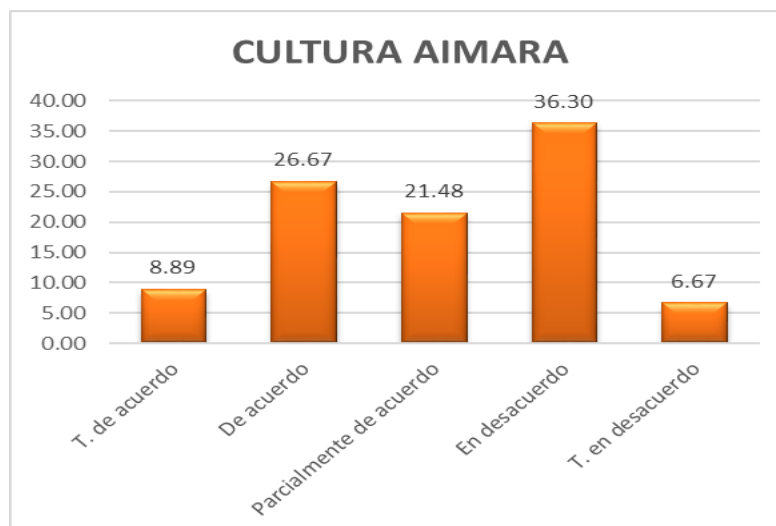
**RESULTADOS DE ENCUESTA REALIZADA A LOS ESTUDIANTES DE LA
I.E.S. EMILIO ROMERO PADILLA DE CHUCUITO- 2015**

CUADRO 2
**ELEMENTOS DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN
CIUDADANA Y CÍVICA**

CULTURA AIMARA			
Niveles	Frecuencia	Porcentaje	P. acumulado
T. de acuerdo	12	8,89	57,04
De acuerdo	36	26,67	
Parcialmente de acuerdo	29	21,48	
En desacuerdo	49	36,30	42,97
T. en desacuerdo	9	6,67	
Total	135	100,00	100,00

Fuente: Encuesta realizada por el investigador

FIGURA 2
**ELEMENTOS DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN
CIUDADANA Y CÍVICA**



El cuadro N° 2 Muestra resultados sobre si se deben incorporar elementos de la cultura aimara en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la Institución Educativa Secundaria Emilio Romero Padilla de Chucuito - 2015; donde 49 estudiantes que representan el 36,3% respondieron que están en

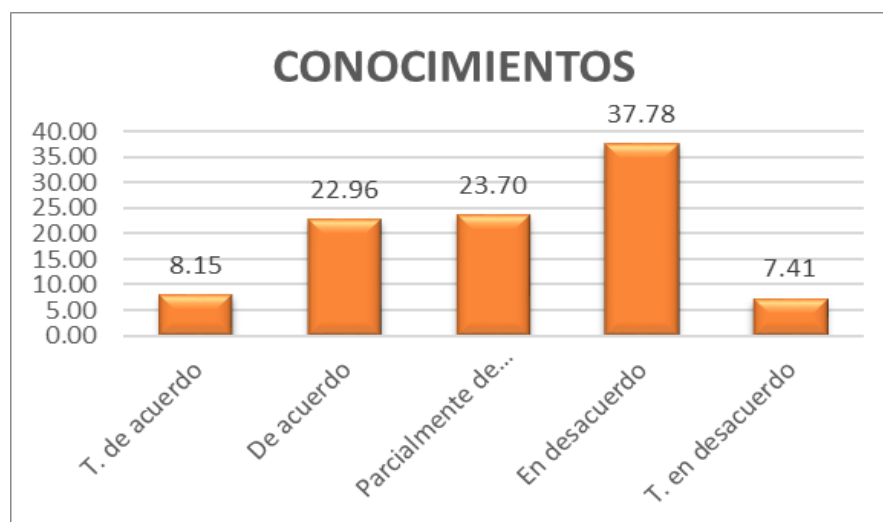
desacuerdo, 36 estudiantes que hacen un 26,67% expresan que están de acuerdo, 29 que representa el 21,48% están parcialmente de acuerdo, 12 estudiantes que representan el 8,89% están totalmente de acuerdo y 9 estudiantes que representa el 6,67% indican que están totalmente en desacuerdo. Lo cual nos indica que los estudiantes en un porcentaje de 57,04% aceptan que se incorpore los elementos de la cultura aimara en su aprendizaje en vista que los estudiantes viven la cultura aimara junto con sus abuelos, padres e incluso con su comunidad lo que les permite posicionarse, tener una identidad, sentido de pertenencia y valorar lo que les pertenece. De esta manera se relacionarán con personas provenientes de otras culturas, es así; que no solo aprenderán mejor, también serán ciudadanos y ciudadanas comprometidos con el desarrollo de su comunidad, localidad, país y con toda la humanidad. A diferencia del 42,97% no acepta la incorporación de los elementos de la cultura aimara porque no son conscientes de la trascendencia de su cultura hacia el mundo, como lo manifiestan los profesores entrevistados de la institución educativa.

CUADRO 3
LOS CONOCIMIENTOS DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y CÍVICA

CONOCIMIENTOS			
Niveles	Frecuencia	Porcentaje	P. acumulado
T. de acuerdo	11	8,15	54,81
De acuerdo	31	22,96	
Parcialmente de acuerdo	32	23,70	
En desacuerdo	51	37,78	45,19
T. en desacuerdo	10	7,41	
Total	135	100,00	100,00

Fuente: Encuesta realizada por el investigador

FIGURA 3

LOS CONOCIMIENTOS DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE
FORMACIÓN CIUDADANA Y CÍVICA

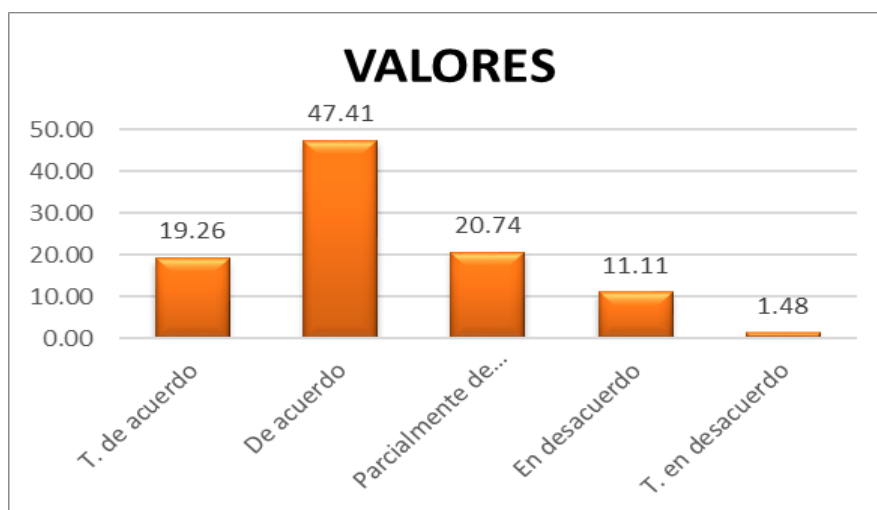
El cuadro N° 3 Muestra resultados sobre si se deben incorporar los conocimientos de la cultura aimara en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la I:E:S. Emilio Romero Padilla de Chucuito - 2015; donde 51 estudiantes que representan el 37,78% respondieron que están en desacuerdo, 32 estudiantes que hacen un 23,7% expresan que están parcialmente de acuerdo, 31 que representa el 22,96% están de acuerdo, 11 estudiantes que representan el 8,15% están totalmente de acuerdo y 10 estudiantes que representa el 7,41% indican que están totalmente en desacuerdo. En consecuencia, tenemos que el 54,81% de los estudiantes aceptan los conocimientos de la cultura aimara porque les sirve de sustento para desarrollar otros conocimientos que provienen de otras culturas. En tanto que el 45,19% no aceptan los conocimientos de la cultura aimara por su escaso empoderamiento del conocimiento de sus padres y abuelos; contribuye a esto, la escasa inserción de contenidos temáticos por parte de los docentes en el proceso de la diversificación anual de la Institución Educativa.

CUADRO 4
 LOS VALORES DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y CÍVICA

VALORES			
Niveles	Frecuencia	Porcentaje	P. acumulado
T. de acuerdo	26	19,26	87,41
De acuerdo	64	47,41	
Parcialmente de acuerdo	28	20,74	
En desacuerdo	15	11,11	12,59
T. en desacuerdo	2	1,48	
Total	135	100,00	100,00

Fuente: Encuesta realizada por el investigador

FIGURA 4
 LOS VALORES DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y CÍVICA



En el cuadro N° 04 se tiene los resultados sobre la posibilidad de incorporar los valores de la cultura aimara en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la I:E:S. Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015; donde 64 estudiantes que representan el 47,41% respondieron que están en de acuerdo, 28 que hacen un 20,74% expresan que están parcialmente de acuerdo, 26 que representa el 19,26% están totalmente de acuerdo, 15 estudiantes que

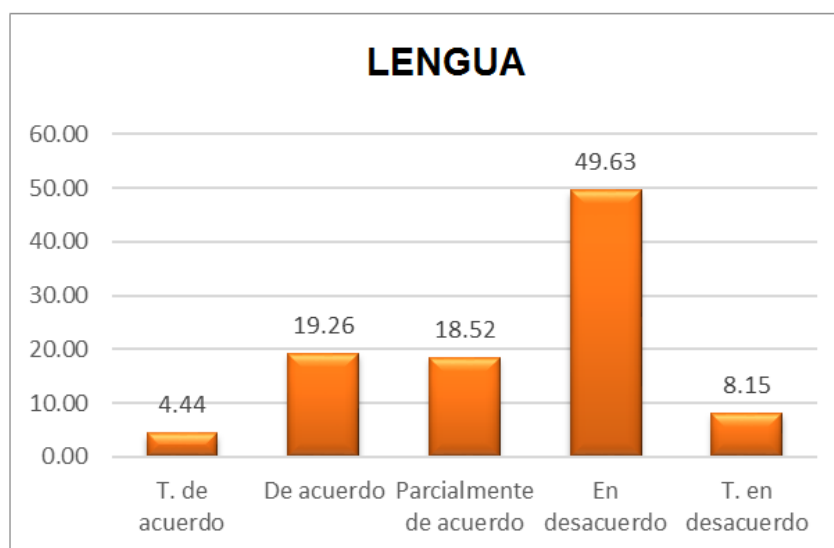
representan el 11,11% están en desacuerdo y 2 que representa el 1,48% indican que están totalmente en desacuerdo. Entonces esto nos permite interpretar que el 87,41% de estudiantes están de acuerdo con la incorporación de los valores de la cultura aimara porque consideran que es la base de su cultura que les permite el reconocimiento y valoración del potencial de la diversidad, orientada a la construcción de condiciones de bienestar y buen vivir. En tanto que el 12,59% de los estudiantes están en desacuerdo con la incorporación de los valores de la cultura aimara porque en su entorno (escolar y urbano) donde se desarrollan no práctica estos valores; más aún es contradictorio con los valores aimaras como la solidaridad enfrentada al individualismo y el egoísmo; la ayuda mutua con la indiferencia; etc. En consecuencia, en este nuevo contexto de supuesta competitividad, estos valores aimaras no le son útiles.

CUADRO 5
LA LENGUA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y
CÍVICA

LENGUA			
Niveles	Frecuencia	Porcentaje	P. acumulado
T. de acuerdo	6	4,44	42,22
De acuerdo	26	19,26	
Parcialmente de acuerdo	25	18,52	
En desacuerdo	67	49,63	57,78
T. en desacuerdo	11	8,15	
Total	135	100,00	100,00

Fuente: Encuesta realizada por el investigador

FIGURA 5
LA LENGUA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y
CÍVICA



El cuadro N° 05 podemos advertir sobre la factibilidad de incorporar la lengua aimara en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la I.E.S. Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015; donde 67 estudiantes que representan el 49,63% respondieron que están en desacuerdo, 26 estudiantes que hacen un 17,26% expresan que están de acuerdo, 25 que representa el 18,52% están parcialmente de acuerdo, 11 estudiantes que representan el 8,15% están totalmente en desacuerdo y 6 estudiantes que representa el 4,44% indican que están totalmente de acuerdo. Podemos detallar que el 57,78% de los estudiantes están en desacuerdo con la incorporación de la lengua aimara en el proceso de enseñanza aprendizaje del área de Formación Ciudadana y Cívica, incluso tienen vergüenza de hablar su lengua por la influencia equivocada de quienes sostienen que aprendiendo solo el español saldrán del retraso social, económico y cultural. Además, se olvidan que desarrollando el proceso de aprendizaje en su propia lengua les permitirá aprender otras lenguas. No obstante el 42,22% de estudiantes están de acuerdo con la

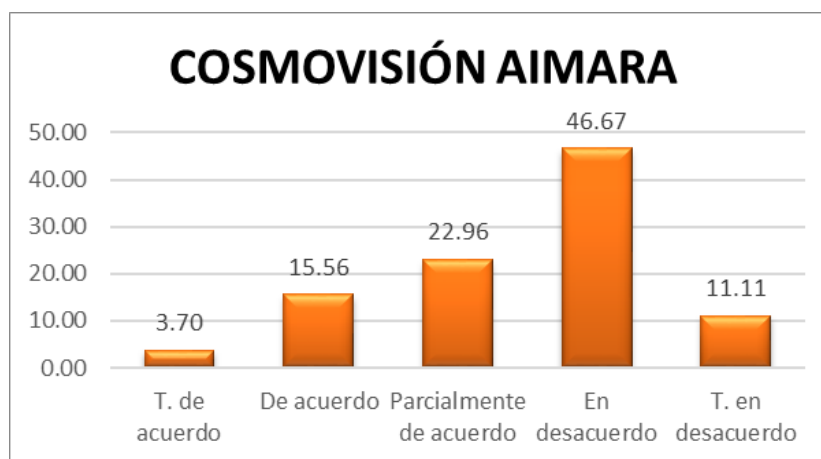
incorporación de la lengua aimara considerando que son sujetos bilingües y estarán preparados para desarrollar aprendizajes de una o más lenguas como el inglés, francés, etc.

CUADRO 6
LA COSMOVISIÓN DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y CÍVICA

COSMOVISIÓN AIMARA			
Niveles	Frecuencia	Porcentaje	P. acumulado
T. de acuerdo	5	3,70	42,22
De acuerdo	21	15,56	
Parcialmente de acuerdo	31	22,96	
En desacuerdo	63	46,67	57,78
T. en desacuerdo	15	11,11	
Total	135	100,00	100,00

Fuente: Encuesta realizada por el investigador

FIGURA 6
LA COSMOVISIÓN DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y CÍVICA



En el cuadro N° 6 podemos visualizar sobre la factibilidad de incorporar la cosmovisión aimara en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la I.E.S. Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015; que 63 estudiantes con un porcentaje de 46,67% respondieron que están en desacuerdo, 31 estudiantes que hacen un 22,96% expresan que están parcialmente de acuerdo, 21 que

representan el 15,56% están de acuerdo, 15 que representan el 11,11% están totalmente en desacuerdo y 5 que representan el 3,70% indican que están totalmente de acuerdo. Los resultados nos demuestran que el 57,78% de los estudiantes están en desacuerdo con la incorporación de la cosmovisión andina debido a la influencia de los estereotipos del mundo occidental, donde nos hacen creer que todo lo que es foráneo es mejor y no entendemos que a partir de la cosmovisión aimara se puede lograr el desarrollo tan anhelado que queremos. Sin embargo, el 42,22% de estudiantes están de acuerdo con la incorporación de la cosmovisión aimara; reflejándose así a estudiantes reflexivos frente a los saberes ancestrales que están al servicio de la vida, lo que conlleva al desarrollo en un mundo globalizado diferenciándose y buscando una marca única y original.

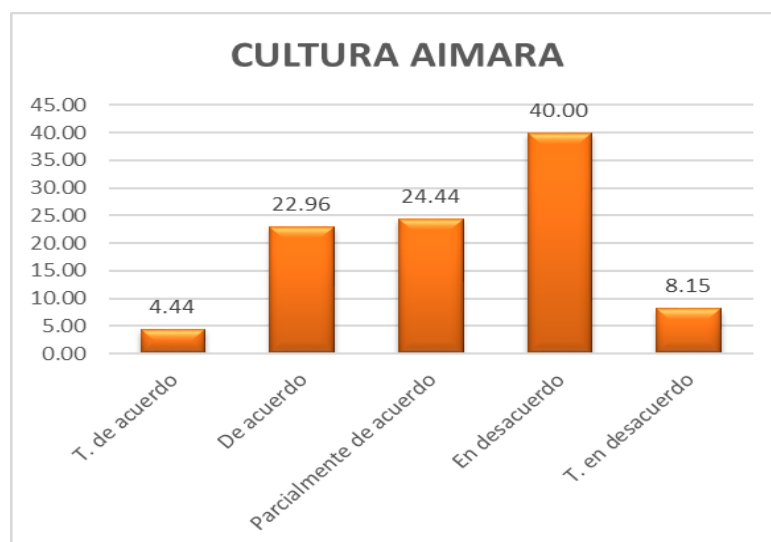
RESULTADOS DE ENCUESTA REALIZADA A LOS PADRES DE FAMILIA DE LA I.E.S. EMILIO ROMERO PADILLA DE CHUCUITO- 2015

CUADRO 7
ELEMENTOS DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN
CIUDADANA Y CÍVICA

CULTURA AIMARA			
Niveles	Frecuencia	Porcentaje	P. acumulado
T. de acuerdo	6	4,44	51,84
De acuerdo	31	22,96	
Parcialmente de acuerdo	33	24,44	
En desacuerdo	54	40,00	48,15
T. en desacuerdo	11	8,15	
Total	135	100,00	100,00

Fuente: Encuesta realizada por el investigador

FIGURA 7
ELEMENTOS DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN
CIUDADANA Y CÍVICA



En el cuadro N° 7 observamos sobre la posibilidad de incorporar elementos de la cultura aimara en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la Institución Educativa Secundaria Emilio Romero Padilla de Chucuito; donde 54 padres de familia que representan el 40% respondieron que están en desacuerdo, 33 que hacen un 24,44% expresan que están parcialmente de acuerdo, 31 que representan el 22,96% están de acuerdo, 11 que representan el 8,15% están totalmente en desacuerdo y 6 que representan el 4,44% están totalmente de acuerdo. Lo cual nos indica que el 51,84% de padres de familia están de acuerdo con la incorporación de los elementos de la cultura aimara en el área de Formación Ciudadana y Cívica porque es una demanda que reclaman ellos para que se continúe con su cultura aimara y que sea difundida entre las nuevas generaciones y se convierta en un instrumento pedagógico de la educación formal; en cambio el 48,16% de padres de familia no acepta la incorporación de los elementos de la cultura aimara porque perciben que no

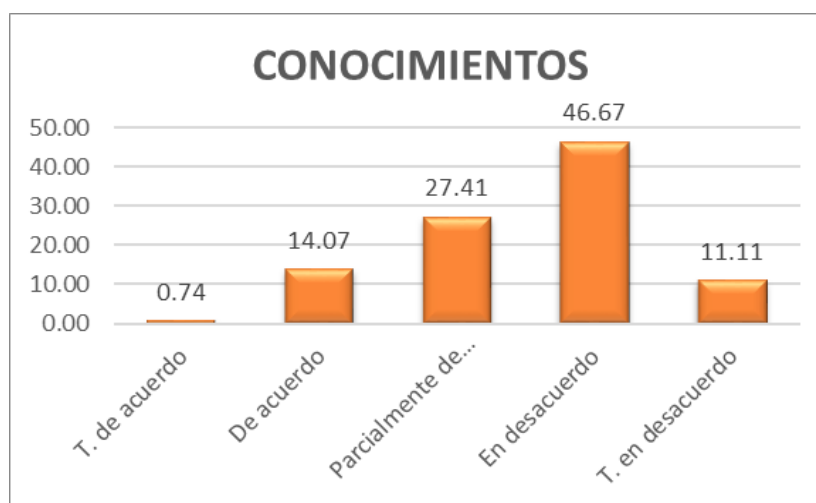
les sirve como fuente de aprendizaje. No obstante, tienen una actitud afectiva hacia su cultura.

CUADRO 8
CONOCIMIENTOS DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y CÍVICA

CONOCIMIENTOS			
Niveles	Frecuencia	Porcentaje	P. acumulado
T. de acuerdo	1	0,74	42,22
De acuerdo	19	14,07	
Parcialmente de acuerdo	37	27,41	
En desacuerdo	63	46,67	57,78
T. en desacuerdo	15	11,11	
Total	135	100,00	100,00

Fuente: Encuesta realizada por el investigador

FIGURA 8
CONOCIMIENTOS DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y CÍVICA



El cuadro N° 8 acerca de la incorporación de los conocimientos de la cultura aimara en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la I.E.S. Emilio Romero Padilla de Chucuito; donde 63 padres de familia que representan el 46,67% respondieron que están en desacuerdo, 37 que hacen un 27,41% expresan que están parcialmente de acuerdo, 19 que representa el 14,07%

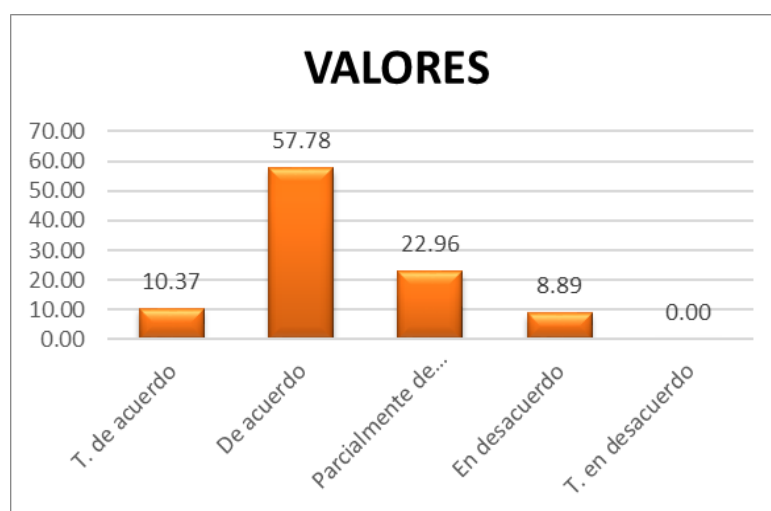
están de acuerdo, 15 que representan el 11,11% están totalmente en desacuerdo y 1 que representa el 0,74% indican que está totalmente de acuerdo. Indicándonos que el conocimiento aimara no es reconocido por el 57,78% de los padres de familia como importante para la enseñanza por no ser considerado como un conocimiento “científico”; mientras que el 42,22% de padres de familia consideran que el conocimiento aimara es relevante por ser una sabiduría que orienta la vida cotidiana.

CUADRO 9
LOS VALORES DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y CÍVICA

VALORES			
Niveles	Frecuencia	Porcentaje	P. acumulado
T. de acuerdo	14	10,37	91,11
De acuerdo	78	57,78	
Parcialmente de acuerdo	31	22,96	
En desacuerdo	12	8,89	8,89
T. en desacuerdo	0	0,00	
Total	135	100,00	100,00

Fuente: Encuesta realizada por el investigador

FIGURA 9
LOS VALORES DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y CÍVICA



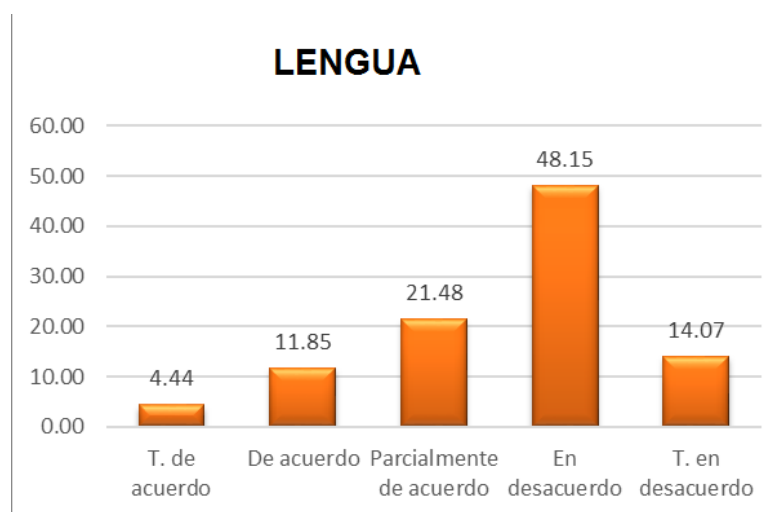
El cuadro N° 9 indica los resultados sobre la posibilidad de incorporar los valores de la cultura aimara en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la I.E.S. Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015; donde 78 padres de familia que representan el 57,78% respondieron que están de acuerdo, 31 que hacen un 22,96% expresan que están parcialmente de acuerdo, 14 que representa el 10,37% están totalmente de acuerdo y 12 que representan el 8,89% están en desacuerdo. Los resultados nos señalan que el 91,11% de padres de familia están de acuerdo con la incorporación de los valores aimaras en el área de Formación Ciudadana y Cívica por ser un eje importante en la formación de sus hijos; es decir que, a pesar del tiempo, ellos consideran que los valores aimaras mantienen viva la sabiduría axiológica permitiendo de esta manera la convivencia armónica y amorosa entre las personas y la Pachamama. Por el contrario el 8,89% de los padres de familia están en desacuerdo en vista que todavía creen que los valores occidentales son más importantes que los de su propia cultura.

CUADRO 10
LA LENGUA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y
CÍVICA

LENGUA			
Niveles	Frecuencia	Porcentaje	P. acumulado
T. de acuerdo	6	4,44	37,77
De acuerdo	16	11,85	
Parcialmente de acuerdo	29	21,48	
En desacuerdo	65	48,15	62,22
T. en desacuerdo	19	14,07	
Total	135	100,00	100,00

Fuente: Encuesta realizada por el investigador

FIGURA 10
LA LENGUA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y
CÍVICA



El cuadro N° 10 nos demuestra sobre la factibilidad de incorporar el idioma aimara en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la I.E.S. Emilio Romero Padilla de Chucuito; donde 65 padres de familia que representan el 48,15% respondieron que están en desacuerdo, 29 que hacen un 21,48% expresan que están parcialmente de acuerdo, 19 que representa el 14,07% están totalmente en desacuerdo, 16 que representan el 11,85% están de acuerdo y 6 que representa el 4,44% indican que están totalmente de acuerdo. Los resultados indican que el 62,22% de los padres de familia no están de acuerdo con la incorporación de la lengua aimara en el área de Formación Ciudadana y Cívica, debido a que aún sigue el prejuicio negativo hacia la lengua aimara, manifestando que no les sirve a sus hijos como fuente de comunicación en sus estudios posteriores y trabajo, inclusive se muestra el temor a que los ridiculicen y menosprecien. Más el 37,78% de padres de familia, están de acuerdo en la incorporación de la lengua aimara, puesto que sus hijos pueden ser competitivos en el mundo del conocimiento, dominando su

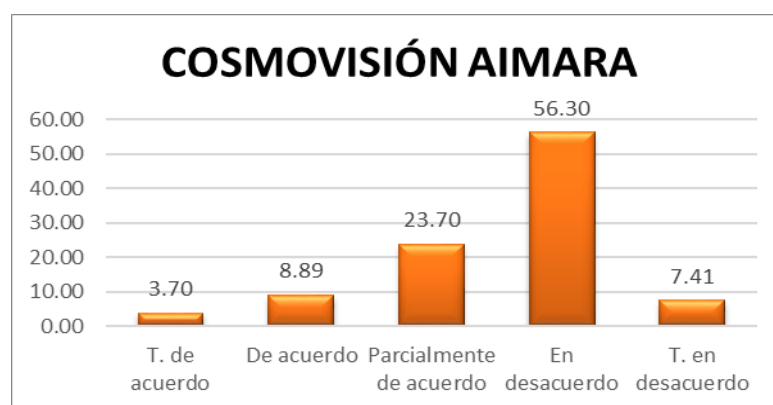
lengua originaria lo cual le permitirá desarrollar otras lenguas; así también el estado está impulsando el reconocimiento de la lengua aimara a través de proyectos, incentivos laborales, estudios de post grado, etc.

CUADRO 11
LA COSMOVISIÓN DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y CÍVICA

COSMOVISIÓN AIMARA			
Niveles	Frecuencia	Porcentaje	P. acumulado
T. de acuerdo	5	3,70	36,29
De acuerdo	12	8,89	
Parcialmente de acuerdo	32	23,70	
En desacuerdo	76	56,30	63,71
T. en desacuerdo	10	7,41	
Total	135	100,00	100,00

Fuente: Encuesta realizada por el investigador

FIGURA 11
LA COSMOVISIÓN DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y CÍVICA



El cuadro N° 11 ilustra sobre la factibilidad de incorporar la cosmovisión aimara en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la I.E.S. Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015; donde 76 padres de familia que representan el 56,30% respondieron que están en desacuerdo, 32 que hacen un 23,70% expresan que están parcialmente de acuerdo, 12 que representa el 8,89% están de acuerdo, 10 que representan el 7,41% están totalmente en

desacuerdo y 5 que representan el 3,7% indican que están totalmente de acuerdo. Viendo que, el 63,71% de padres de familia están en desacuerdo con la incorporación de la cosmovisión aimara se puede inferir que los padres de familia no consiguieron superar sus falencias económicas y sociales manteniendo su propia cosmovisión; entonces propenden a que sus hijos aprendan costumbres occidentales o modernas que les permitirá salir de la postración en la que se encuentran; Sin embargo, el 36,29% de padres de familia aceptan la incorporación de la cosmovisión aimara en los contenidos del área de Formación Ciudadana y Cívica debido a que, es una forma o manera peculiar de interpretar, entender y ver su realidad; la vida en sí; el tiempo y el espacio, que posee el poblador originario aimara desde tiempos inmemoriales. En conclusión; el pasado le orienta, para actuar en el presente y le posibilita proyectarse a un futuro de bienestar común.

4.2. CONTRASTACIÓN DE HIPÓTESIS

4.2.1. Contrastación de la hipótesis general

El proceso que permite realizar el contraste de hipótesis requiere ciertos procedimientos. Se ha podido verificar los planteamientos de diversos autores y cada uno de ellos con sus respectivas características y peculiaridades, motivo por el cual era necesario decidir por uno de ellos para ser aplicado en la investigación.

CUADRO 12
 COEFICIENTE DE CORRELACIÓN SOBRE LA CULTURA AIMARA Y EL
 ÁREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y CÍVICA

		V1: Cultura aimara	V2: Área de Formación Ciudadana y Cívica
V1: cultura aimara	Correlación de Pearson	1	,481**
	Sig. (bilateral)		,000
	N	135	135
V2: Área de formación ciudadana y cívica	Correlación de Pearson	,481**	1
	Sig. (bilateral)	,000	
	N	135	135

** . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (2 colas).

Respecto a la prueba de hipótesis general, se utilizó el estadígrafo “r” de Pearson, que se define como:

$$r = \frac{S_{x,y}}{S_x S_y}$$

Donde:

r: Coeficiente de correlación entre “X” y “Y”

Sx: Desviación típica de “X”

Sy: Desviación típica de “Y”

Sx,y: Covarianza entre “X” y “Y”

“r” de Pearson = 0,481

Teniendo como referencia a Hernández, y otros (2006, p. 453) se tiene la siguiente equivalencia:

CUADRO 13
EQUIVALENCIAS

Correlación negativa perfecta: -1
Correlación negativa muy fuerte: -0,90 a -0,99
Correlación negativa fuerte: -0,75 a -0,89
Correlación negativa media: -0,50 a -0,74
Correlación negativa débil: -0,25 a -0,49
Correlación negativa muy débil: -0,10 a -0,24
No existe correlación alguna: -0,09 a +0,09
Correlación positiva muy débil: +0,10 a +0,24
Correlación positiva débil: +0,25 a +0,49
Correlación positiva media: +0,50 a +0,74
Correlación positiva fuerte: +0,75 a +0,89
Correlación positiva muy fuerte: +0,90 a +0,99
Correlación positiva perfecta: +1

Y puesto que la “r” de Pearson es 0, 481, éste es considerado como correlación débil. Ahora veamos la contrastación de la hipótesis general.

a. Planteamiento de hipótesis

Hipótesis nula: H_0 : No existe una relación entre elementos de la cultura aimara y el área de Formación Ciudadana y Cívica de la Institución Educativa Secundaria Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015.

Hipótesis alterna: H_1 : Existe Relación entre elementos de la cultura aimara y el área de Formación Ciudadana y Cívica de la Institución Educativa Secundaria Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015.

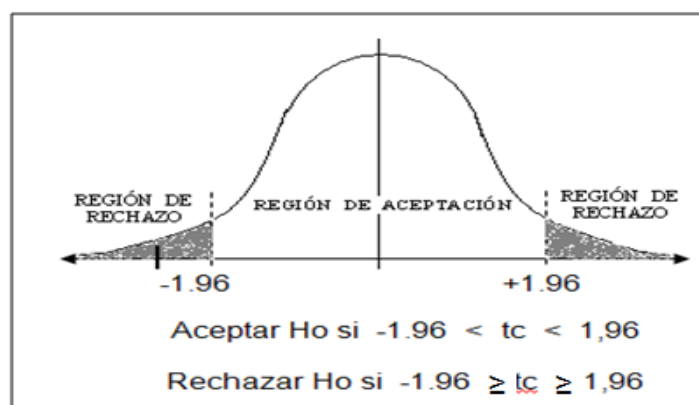
b. Nivel de significancia o riesgo:

$$\alpha=0,05$$

$$gl = M-2= 135 - 2 = 133$$

$$\text{Valor crítico} = t \text{ de tabla} = t \text{ teórica} = 1,96$$

FIGURA 12
PRUEBA DE HIPÓTESIS



c. Cálculo del estadístico de prueba:

$$N = 135$$

$$r = 0,481$$

$$t = \frac{r\sqrt{N-2}}{\sqrt{1-r^2}}$$

$$t = 6,327$$

d. Decisión estadística:

Puesto que t_c es mayor que t teórica ($6,327 > 1,96$), en consecuencia, se rechaza la hipótesis nula (H_0) y se acepta la hipótesis alterna (H_i).

e. Conclusión estadística:

Se concluye que existe una correlación débil entre los elementos de la cultura aimara y el área de Formación Ciudadana y Cívica en la Institución Educativa Secundaria Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015.

4.3. PROPUESTA DE LOS VALORES Y PRINCIPIOS DE LA CULTURA

AIMARA

Es fundamental plantear desde el contexto actual del distrito de Chucuito, donde la cultura aimara aún permanece, una propuesta para satisfacer las necesidades y aspiraciones de aprendizaje desde el área de Formación Ciudadana y Cívica teniendo como marco la investigación realizada de la cultura aimara en los estudiantes de la Institución Educativa Emilio Romero Padilla de Chucuito.

En la actualidad los valores y principios aimaras no se toman en su real dimensión, más bien se da mayor importancia a los valores occidentales, olvidándose de aquellos practicados por los habitantes del pueblo aimara, lo cual permite el aprendizaje del saber aimara mediante la transmisión de conocimientos de generación en generación para el mejor desarrollo de la Educación con calidad para el Vivir Bien.

FUNDAMENTACIÓN

A partir de los datos obtenidos, del diagnóstico y análisis de los resultados observados es posible determinar la importancia de los valores y principios aimaras en la Educación, haciendo hincapié en el fortalecimiento del conocimiento de la Cultura Aimara la cual debe de permanecer con sus principios de armonía y equilibrio para ayudar a solucionar problemas en estos tiempos de crisis.

De acuerdo a nuestra investigación realizada observamos que los aimaras necesitan el reconocimiento y aprendizaje de sus valores los cuales deben de ser incorporados en la Educación secundaria.

OBJETIVOS

- Impulsar el conocimiento de la cultura aimara como parte de nuestra identidad
- Fomentar los valores y principios de la cultura aimara en la práctica pedagógica

PEDAGOGÍA AIMARA

En la pedagogía aimara se fomenta el diálogo democrático, donde prevalece la comunicación y no la instrucción, de la misma manera se llega a consensuar en lugar de imponer, se desecha el aprendizaje memorístico y se llega a un aprendizaje relevante que contribuye a actuar frente a diversos problemas en diferentes contextos, así también la ayuda mutua es fundamental dejando de lado el individualismo.

Esta pedagogía y didáctica natural se relaciona más con las pedagogías globales.

VALORES Y PRINCIPIOS AIMARAS

Relacionalidad: Este principio afirma que todo está de una y otra manera relacionado (vinculado, conectado) con todo. (...) Como ya dije, la entidad básica no es el “ente” sustancial, sino la relación; por lo tanto para la filosofía andina no es que los entes particulares, adicionalmente a su existencia particular, se relacionan en un segundo momento y llegan a formar un “todo” un “todo integral” (holon), una red de interrelaciones y conexiones. Al contrario; recién en base a la

primordialidad de ésta estructura relaciona, los entes particulares se constituyen como “entes” (Esterman, 2009, p. 126).

Significa la relación con todo. Para el mundo moderno es accidental, dicha relación entre uno y un objeto o un sujeto; más no así en el mundo andino, en el cual se tiene una relación material, energética o espiritual y no es algo accidental, sino es la vida misma.

Correspondencia: Este principio dice, en forma general, (...) que los distintos aspectos, regiones o campos de la “realidad” se corresponden de una manera armoniosa. “correspondencia”, no es lo mismo que “con naturalidad” o “equivalencia”, ni “identidad” o mediación. (Esterman, 2009, p. 136).

El principio de correspondencia se manifiesta en la filosofía andina a todo nivel y en todas las categorías. En primer lugar, describe el tipo de relación que existe entre macro – y micro- cosmos: “tal en lo grande, tal en lo pequeño”. La “realidad” cósmica de las esferas celestes (Hanaq o alax pacha) corresponde a la “realidad” terrenal (kay o aka pacha) y hasta a los espacios infra- terrenales (Ukhu o manqha pacha). Pero también hay correspondencia entre lo cósmico y humano, lo humano y no lo – humano, lo orgánico e inorgánico, la vida y muerte, lo bueno y malo, lo divino y humano, etc. (Esterman, 2009, p. 138).

En el hombre aimara se presenta en todos los niveles, vale decir que cuando desarrollamos un dialogo, o un determinado hecho relacionamos siempre con el todo y con quien se cumple. Esto se da a nivel horizontal,

hombre – mujer, macho – hembra, manqha pacha con aka pacha, lo positivo y lo negativo.

Complementariedad: El principio de complementariedad significa que a cada ente y a cada acción corresponde un complemento (elemento complementario) con el que recién hace un todo integral. El contrario de una cosa no es su negación, si no su contra- parte, entonces su complemento y su correspondiente necesarios. Así en el pensamiento andino, cielo y tierra, sol y luna, varón y mujer, claro y oscuro, día y noche- aunque oposiciones- vienen inseparablemente juntos. (Enríquez, 2005, p. 98).

Este principio se manifiesta en todas las formas de vida, ya sea individual, social, político, económico y espiritual. Se presenta a través de los opuestos complementarios que siempre conducen a una integración sin que esto signifique la pérdida de la identidad. El aimara conceptúa la complementariedad en forma dinámica, porque la oposición es una forma de vida. La complementariedad se da en sentido vertical puesto que los de arriba se complementan con los de abajo, el hanay pacha con el kay pacha, el alax pacha con el aka pacha.

Reciprocidad: El principio de correspondencia se expresa a nivel pragmático y ético como “principio de reciprocidad”: a cada acto corresponde como contribución complementaria un acto recíproco. Este principio no sólo rige en las interrelaciones humanas (entre personas o grupos), si no en cada tipo de interacción, sea ésta intra.-humana, entre

ser humano y naturaleza, o sea entre el ser humano y lo divino (Esterman, 2009, p. 145).

Entre los valores de reciprocidad los más relevantes son:

AYNI

Supone reciprocidad un vínculo personal y el compromiso de retribuir toda ayuda recibida. Cada vez que alguien pide ayuda a otras personas está en la obligación de devolver ésta ayuda en otra oportunidad.

MINK'A

Es una forma de trabajo en común realizando trabajos en favor de la comunidad. Por ejemplo construir un reservorio de agua u organizar la fiesta del lugar. Es decir permite la integración de familias.

Los mencionados valores y principios aimaras se trabajarían en el siguiente cartel curricular:

CUADRO 14
VALORES Y PRINCIPIOS AIMARAS

COMPETENCIA	CAPACIDAD	CAMPOS TEMÁTICOS
<p>Convive respetándose a sí mismo y a los demás</p>	<p>Se relaciona interculturalmente con otros desde su identidad y enriqueciéndose mutuamente.</p>	<p>Principio de relacionalidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • La familia • Comunidad • Pachamama <p>Principio de reciprocidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relación sujeto - objeto • Ayni • Minka <p>Principio de correspondencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Matrimonio • El hanan pacha con el kay pacha, • El alax pacha con el aka pacha • Equilibrio • Armonia <p>Principio de complementariedad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alak pacha • Aka pacha • Chacha Warmi • Territorialidad • Norte-Sur • Sol- Luna • Claro y oscuro • Día y noche

CONCLUSIONES

1. Se evidencia que los padres de familia, estudiantes, docentes y autoridades reconocen la relación que existe entre la cultura aimara y el área de Formación Ciudadana y Cívica en la I.E.S. Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015, enmarcada dentro del DCN, esto se ha demostrado de acuerdo a la prueba de hipótesis realizada donde se obtuvo un nivel de significancia del 5% que indica una relación positiva débil, según se observa en el cuadro N° 13 con una correlación de 0,481.
2. En concordancia a los instrumentos aplicados en la investigación se puede afirmar que los padres de familia no sienten la necesidad de incorporar los conocimientos de la cultura aimara en el área de Formación Ciudadana y Cívica de la Institución Educativa Secundaria Emilio Romero Padilla de Chucuito-2015 así como se observa en el cuadro N° 08; sin embargo, tenemos que el 54,81% de los estudiantes aceptan los conocimientos de la cultura aimara porque les sirve de sustento para desarrollar otros conocimientos que provienen de otras

culturas. Según se tiene en el cuadro N° 03. Mostrándose una evidente contradicción digna de estudios posteriores.

3. Se concluye que los valores son reconocidos por su trascendencia y aceptan su incorporación dentro de los contenidos del área en mención. Tomando el valor acumulado, el 87,41% de estudiantes están de acuerdo con la incorporación de los valores de la cultura aimara porque consideran que es la base de su cultura que les permite el reconocimiento y valoración del potencial de la diversidad, orientada a la construcción de condiciones de bienestar y buen vivir, así también el 91,11% de los padres de familia opinan lo mismo por ser un eje importante en la formación de sus hijos; es decir que, a pesar del tiempo, ellos consideran que los valores aimaras mantienen viva la sabiduría axiológica permitiendo de esta manera la convivencia armónica y amorosa entre las personas y la Pachamama. Por el contrario el 12,59% de los estudiantes y el 8,89% de los padres de familia están en desacuerdo.
4. Los padres de familia como los alumnos muestran su desacuerdo con la incorporación de la lengua aimara en el proceso de enseñanza aprendizaje del área de Formación Ciudadana y Cívica e inclusive se muestra temor a que los ridiculicen y menosprecien, conforme indican los resultados, que el 57,78% de los estudiantes y el 62,22% de los padres de familia niegan su incorporación. En tanto que el 42,22% de estudiantes y el 37,78% de padres de familia, están de acuerdo en la incorporación de la lengua aimara como parte de su formación.

5. Los resultados acumulados nos demuestran el desacuerdo con la incorporación de la cosmovisión aimara dentro de los contenidos del área de Formación Ciudadana y Cívica. Los padres de familia propenden a que sus hijos aprendan costumbres occidentales o modernas que les permitirá salir de la postración en la que se encuentran y los estudiantes ratifican este hecho; así el 63,71% de padres de familia y el 57,78% de los estudiantes lo sostienen. Sin embargo, el 42,22% de estudiantes y el 36,29% de padres están de acuerdo con la incorporación de la cosmovisión aimara. Como se observan en los cuadros N° 6 y N° 11.
6. En vista que los estudiantes y padres de familia están de acuerdo con la incorporación de los valores aimaras como lo afirma el cuadro N° 04 y N° 09; se da una propuesta de valores y principios de la cultura aimara para que puedan ser incorporados en el cartel curricular del área de Formación Ciudadana y Cívica de la Institución Emilio Romero Padilla de Chucuito.

RECOMENDACIONES

Al Ministerio de Educación, DREP y UGELs, se les sugiere tomar en cuenta investigaciones y estudios que permitan la integración de las culturas originarias dentro del proceso educativo.

A los Directores y demás autoridades de las Instituciones Educativas de Puno, incluir en los Proyectos de Desarrollo Institucional, Programaciones Curriculares, Proyectos de Innovación el diseño de políticas que permitan el desarrollo de la identidad propia, del lugar de origen del estudiante para impedir su extinción.

Al Director y demás autoridades de la Institución Educativa Secundaria Emilio Romero Padilla de Chucuito, incluir en sus políticas pedagógicas la fusión de los contenidos del área de formación ciudadana y cívica y los valores de la cultura aimara que son propios del lugar.

BIBLIOGRAFÍA

- Alanoca, V. (2013) *La Representación de la categoría del Suma qamaña, “Buen Vivir”, en la Cultura Aimara en otros Horizontes de Vida*. La Paz-Bolivia.
- Alanoca, V. (2013) *Apuntes de lingüística Andina*. Grafimundo. Puno-Perú.
- Arguedas, J. (1986) *Estudio de la cultura peruana en la literatura oral y escrita, en nosotros los maestros*. Edit. Horizonte. Lima-Perú.
- Berg, H. (1985) *Diccionario Religioso Aymara*. Edit. CETA, IDEA. Puno-Perú.
- Cerrón, R. (2008) *Voces del Ande. Ensayos sobre onomástica andina*. Lima: Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Chaux, E. (2004). “¿Qué son las competencias ciudadanas?” Bogotá. Revista Semana.com, 1143, marzo 29, edición virtual.
- Chipana, C. *Aymara Markasan Yatiqawipa*. Ed. Andes. Iquique. Chile.
- Choquehuanca J. (2014). Tesis “las actitudes lingüísticas frente a la lengua aimara por parte de los estudiantes del Quinto grado de Educación Secundaria de la Institución Educativa Secundaria”. UNA Puno.

- Claverias, R. (1990) *Cosmovision Y Planificacion En Las Comunidades Andinas*. Edit. Dugrafis. Lima.
- Coasaca, O. y Guevara, V. (1987) *Simbolismo e identidad aymara* (La Wajcha en Chucuito). Ponencia en el VII Congreso del Hombre y la Cultura Andina. Huaraz - Perú. Recuperado de:
- Degregori, C. (2012) *No hay país más diverso*. Ed. IEP. Lima-Perú.
- De Sousa, V. (2010) *Descolonizar el saber, reinventar el poder*. Ed. Trilce. Montevideo-Uruguay.
- Diccionario de la Lengua Española (1992)
- Ecured.cu. (2016) *Conocimiento*. Recuperado de: <http://www.ecured.cu>
- Enríquez, P. (2005). *Cultura Andina*. Ed. Altiplano E. I. R. Ltda Puno-Perú.
- Estermann, J. (2009). *Filosofía Andina*. Ed. Central Gráfica s.l. La Paz- Bolivia.
- Gallo, A. (2006) *Introducción a los valores*. Ed. PROFASR. Guatemala.
- Hagène, Cl. (2011). *Aprender idiomas: una necesidad para hoy, un placer para siempre. Trabajo presentado en la Universidad de Todos los Saberes, de la Amazonía a los Andes, Proyecto Boliviano, Franco, Alemán, Mayo, La Paz*.
- Hernández, R. (2006) *Metodología de la Investigación*, 4ta Edición, México D.F.
- Huanacuni, F. *Buen Vivir/ Vivir Bien*
- <http://www.caminantesdelosandes.org/libros/vivirbien.pdf>
- Huanacuni, F. (2010) *Buen Vivir/ Vivir Bien*. Ed.CAOI. Lima - Perú
- Jimenes J. (2005). *El valor de los valores*.

- Kudo, T. (1982) *Hacia Una Cultura Nacional Popular* Edit. DESCO. Lima.
- Lamiquiz, V. (1989) *Lengua española. Método y estructuras lingüísticas*.
Barcelona: Ariel Lingüística.
- Llanque, D. (1990) *La Cultura Aymara, Desestrucción o Afirmación de
Identidad*. IDEA TAREA. Lima-Perú.
- Magendzo, A. (2004). *Formación ciudadana*. Bogotá: Cooperativa Editorial
Magisterio.
- Mamani, J. (2007) *Quien Es Quien En Este Mundo Aymara*
<http://juanjuma.blogspot.pe/2007/09/quien-es-quien-en-este-mundo-aymara.html>
- Mancini, M. (2009) *Democracia, Ciudadanía y Desigualdad Social*
<http://www.margen.org/suscri/margen55/mancini.pdf>
- Martín, I. (2006). *Una propuesta para la enseñanza de la ciudadanía
democrática en España*. Madrid: Fundación Alternativas.
- Minedu(2014) *Marco del Sistema Curricular Nacional*. Lima. Perú.
- Minedu(2013) *Rutas del Aprendizaje. Convivir, Participar y deliberar para
ejercer una ciudadanía democrática e intercultural*. Ed. Corporación
gráfica Navarrete. S. A. Lima. Perú
- Montoya, R. (1986) *Identidad étnica y luchas agrarias en los andes peruanos,
en identidades andinas y lógicas del campesinado"*. Edit. Mosca Azul.
Lima.
- Morales J. & Cols. (1994). *Psicología Social*. España. Madrid. McGraw Hill
Interamericana. 1ra edición.

Oceano, Enciclopedia. (2010) Enciclopedia Autodidáctica Oceáno. T. III.
España.

Rubio, D. (1985) *En Enciclopedia Universal DANAE*. España.

Segura, M. (2006) Con la tesis “*Valores Culturales De Las Wawas Aymaras*”
para optar el grado académico de Magíster en: Políticas Sociales
Universidad Nacional Mayor De San Marcos del Perú.

Siguán, M. & Mackey, W. (1989). *Educación Y Bilingüismo*. España. Madrid.
1ra Ed. Santillana.

Silva, F. (1988) *Antropología Conceptos y Nociones Generales*. Universidad de
Lima-Perú.

Tamayo, M. (2001) *El proceso de la Investigación* 3ra Edición. Perú

Van, J. (1991) *Tecnología Aymara un Enfoque Cultural*. CIDSA. Puno-Perú.



ANEXOS



ANEXO N° 01.

N°

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO

ESCUELA DE POST GRADO

MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA ANDINA Y EDUCACIÓN

ENCUESTA DIRIGIDA A ESTUDIANTES DEL NIVEL SECUNDARIA DE MENORES SOBRE INCORPORACION DE LOS ELEMENTOS DE LA CULTURA AIMARA EN EL AREA DE FORMACION CIUDADANA Y CÍVICA

Institución Educativa: _____

Grado y sección: _____

Nombre del maestro de Educación ciudadanía y Cívica: _____

Estimado estudiante: Le agradeceré que las respuestas a las preguntas que se le presentan tengan la veracidad absoluta para su mejor validez del mismo; marque con un aspa (X) el recuadro que tiene la idea con el que Ud. está de acuerdo frente a cada pregunta:

1. Totalmente en desacuerdo	2. En desacuerdo	3. Parcialmente de acuerdo	4. De acuerdo	5. Totalmente de acuerdo
-----------------------------	------------------	----------------------------	---------------	--------------------------

		1	2	3	4	5
1C	La cultura aimara es menos importante que las otras culturas.					
2L	Me gusta la lengua aimara y todas sus costumbres					
3C	Podemos calificar de bajo rendimiento escolar a los estudiantes aimara hablantes.					
4V	Cuando me expreso en aimara siento que mis amigos me miran mal.					
5V	Me gustaría aprender mejor la lengua aimara para conocer más las costumbres de mi pueblo.					
6V	Considero que el hablar aimara es sinónimo de retraso y ser mal mirado.					
7V	Siento seguridad cuando hablo de mi procedencia porque me siento orgulloso de ella.					
8V	Estoy de acuerdo con dejar que nos discriminen y permitir que otros discriminen a los demás.					

9V	Debemos respetar a los que son diferentes a nosotros ya sea por: sexo, raza, religión, género, capacidades, etc.					
10C	En el colegio aprendemos los cuentos, mitos y leyendas de nuestro pueblo y nuestra región					
11C	En el colegio aprendo a conocer más sobre las costumbres y tradiciones de mi pueblo.					
12L	Puedo comunicarme de manera oral y escrita en mi lengua nativa y en español en el colegio.					
13C	Conozco la historia y origen de Chucuito, me lo contaron mis profesores.					
14C	En el aula los maestros me hablan acerca de las tradiciones y la cultura de nuestro pueblo.					
15L	Los profesores comprenden y hablan en su lengua originaria (aimara) y usan estas lenguas en el colegio.					
16S	Los usos y costumbre de mi pueblo se deben enseñar en el área de Formación Ciudadana y Cívica.					
17V	En el área de Formación Ciudadana y Cívica los contenidos que nos enseñaron este año deberían variar.					
18V	Me gustaría que en el área de Formación Ciudadana y Cívica inserten contenidos propios de nuestra comunidad					
19S	Participo en todas las actividades de mi pueblo y su cultura.					
20S	Comparto las festividades con mis padres (fiestas religiosas, pago a la tierra, peregrinación, fiestas de la tierra, del agua, del lago, etc.)					
21C	Participo en las actividades económico-productivas en casa (agricultura, pesca, ganadería, construcción de casas, etc.)					
22S	Puedo observar y predecir el tiempo (tiempos de lluvia, sequía, heladas, etc.)					
23S	Mis padres permiten que participe en todas las actividades de mi comunidad y mi pueblo.					



DEBE UN JEÑTOR COLABORACIÓN



ANEXO N° 02.

N°

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO

ESCUELA DE POST GRADO

MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA ANDINA Y EDUCACIÓN

ENCUESTA A PADRES DE FAMILIA

SOBRE LA INCORPORACIÓN DE LOS ELEMENTOS DE LA CULTURA AIMARA EN EL ÀREA DE FORMACIÓN CIUDADANA Y CÍVICA

DATOS GENERALES:

Institución Educativa: _____

Edad: _____ Sexo: F M Vive en Chucuito: _____

Ocupación: _____

Número de hijos en la institución: _____

Grado y sección de su menor hijo: _____ / _____ / _____

Instrucciones: A continuación, se le presenta varias proposiciones. Se le solicita que frente a ellos exprese su opinión personal considerando que no existen respuestas correctas ni incorrectas. Marcando con una (X) la que mejor exprese su punto de vista:

Responda las siguientes preguntas:

1. ¿Mantiene diálogo con sus hijos respecto a lo que le enseñan los maestros en el colegio?

Siempre ()	A veces ()	Cuando tengo tiempo ()	Nunca ()
-------------	-------------	-------------------------	-----------

2. ¿Conoce acerca del área de Educación Cívica y Ciudadanía que le enseñan en a su hijo (a) en el colegio?

Nada ()	Poco ()	Regularmente ()	Mucho ()
----------	----------	------------------	-----------

3. ¿Le gustaría que en el colegio, su hijo aprendiera acerca de la cultura aimara?

Nada ()	Poco ()	Regularmente ()	Mucho ()
----------	----------	------------------	-----------

4. ¿Cuál es el grado de satisfacción que tiene Ud. con respecto a la enseñanza de los usos y costumbres de su pueblo que le brinda el colegio, a su hijo?

Alto ()	Mediano ()	Bajo ()	Muy Bajo ()
----------	-------------	----------	--------------

5. ¿Qué temas considera que podrían agregarse en la enseñanza de su hijo en el Colegio?

Fiestas patronales () Idioma nativo () Nuestras costumbres () Todo ()

6. ¿La cultura aimara es menos importante que las otras culturas?

No () Poco () A veces () Siempre ()

7. Considero que el hablar aimara es sinónimo de retraso y discriminación.

No () Poco () A veces () Siempre ()

8. Siento seguridad cuando hablo de mi procedencia porque me siento orgulloso de mi origen.

No () Poco () A veces () Siempre ()

9. Es correcto dejar que nos discriminen o permitir que otros discriminen a los demás.

No () Poco () A veces () Siempre ()

10. ¿Los profesores participan de las actividades propias de la comunidad?

No () Poco () A veces () Siempre ()

11. Permito y enseño a mi hijo a que participe en todas las actividades de la comunidad y nuestro pueblo.

No () Poco () A veces () Siempre ()

12. Siente Ud. que la Institución Educativa es parte del pueblo.

No () Poco () A veces () Siempre ()

GRACIAS POR SU COLABORACION...

